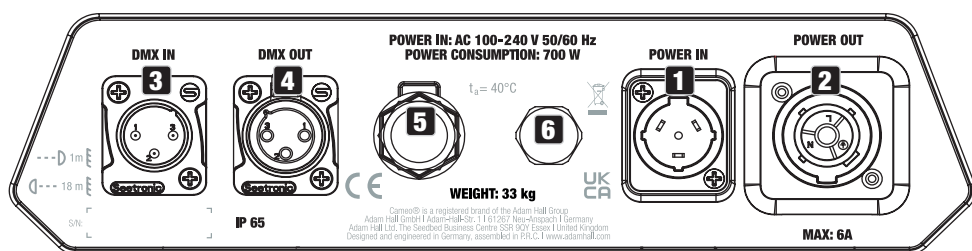


CARACTÉRISTIQUES :

Indice de protection IP65. Lampe à décharge 480 W. DMX512. W-DMX™. Connecteurs DMX 5 broches. 2 omégas de fixation inclus. Tension de fonctionnement : 100 – 240 V CA.

Le projecteur est équipé de la technologie standard RDM (Remote Device Management). Ce système de gestion à distance des appareils permet de consulter l'état de fonctionnement des terminaux RDM et de les configurer via un contrôleur compatible RDM.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Prise d'entrée d'alimentation IP65 avec cache étanche en caoutchouc. Tension de fonctionnement 100 - 240 V CA/50 - 60 Hz. Raccordement à l'aide du câble réseau fourni (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)

Embase secteur de sortie IP65 avec cache en caoutchouc. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l'appareil (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

3 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Embase XLR 5 broches mâle IP65 permettant de raccorder un contrôleur DMX (par ex. console DMX, mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

4 DMX OUT (SORTIE DMX)

Embase XLR 5 broches femelle IP65 pour le renvoi du signal de commande DMX entrant (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

5 ANTENNE

Antenne pour la commande via W-DMX™.

6 DISPOSITIF DE COMPENSATION DE PRESSION

Dispositif permettant d'éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. Pour assurer le bon fonctionnement de ce dispositif, il convient de le protéger contre un éventuel encrassement.



ATTENTION : Pour garantir une protection des embases DMX contre les projections d'eau, qui soit conforme à la classe IP65, les embases spéciales d'entrée et de sortie DMX doivent être correctement raccordées aux connecteurs XLR spéciaux en IP65. Si elles ne sont pas utilisées, mettre en place les caches en caoutchouc fournis. Les embases d'alimentation POWER IN et POWER OUT sont protégées contre les projections d'eau conformément à la classe IP65, à condition d'être correctement raccordées et que les caches étanches en caoutchouc soient utilisés à bon escient.



7 ÉCRAN LCD

L'écran rétroéclairé affiche le mode de fonctionnement actuellement activé (écran principal), les options du menu principal et des sous-menus et la valeur numérique ou l'état dans certaines options de menu. En l'absence de signal de commande sur l'appareil, les caractères au centre de l'écran se mettent à clignoter. Le clignotement cesse dès que le signal de commande est délivré (mode W-DMX, DMX et Slave).

8 TOUCHES DE COMMANDE TACTILES

MENU – Appuyez sur MENU pour accéder au menu principal. Appuyez une nouvelle fois/plusieurs fois sur la touche pour revenir à l'écran principal.

UP et **DOWN** – Sélectionnez les options du menu principal (adresse DMX, mode de fonctionnement, etc.) et des sous-menus à l'aide des touches UP et DOWN. Modifiez l'état ou la valeur d'une option de menu, par exemple l'adresse DMX.

ENTER – Appuyez sur ENTER pour accéder au menu permettant de modifier les valeurs ou l'état, ainsi que pour accéder à l'un des sous-menus. Confirmez les modifications de valeur ou d'état en appuyant sur ENTER.



9 PAN LOCK (VERROUILLAGE PANORAMIQUE)

Dispositif de verrouillage mécanique pour empêcher la rotation de la tête sur le plan horizontal lors du transport. Débranchez l'appareil du secteur, orientez la tête de sorte qu'elle soit parallèle à la base (4 positions possibles) et appuyez sur le levier de blocage en direction de l'axe de rotation Pan pour procéder au verrouillage (LOCK). Déverrouillez le dispositif avant la mise en service de l'appareil (UNLOCK).



10 TILT LOCK (VERROUILLAGE D'INCLINAISON)

Dispositif de verrouillage mécanique pour empêcher la rotation de la tête sur le plan vertical lors du transport (7 positions possibles). Débranchez l'appareil du secteur et poussez le levier de blocage en direction de l'axe de rotation Tilt pour procéder au verrouillage. Pour ce faire, déplacez la tête de l'appareil sur le plan vertical jusqu'à ce que l'une des 7 positions de blocage soit atteinte et que le levier de blocage s'enclenche (LOCK). Déverrouillez le dispositif avant la mise en service de l'appareil (UNLOCK).



11 POIGNÉES MOULÉES

Les deux poignées de transport sur la base de l'appareil sont complétées par des poignées moulées pratiques situées en haut, sur les faces intérieures des deux bras de l'appareil.

UTILISATION

REMARQUES

Dès que le projecteur est correctement raccordé à l'alimentation secteur, un message de bienvenue (« Welcome to Cameo »), la désignation du modèle et la version du logiciel s'affichent successivement à l'écran pendant la phase de démarrage et de réinitialisation du moteur. Le projecteur est ensuite opérationnel et le mode de fonctionnement précédemment activé est lancé.

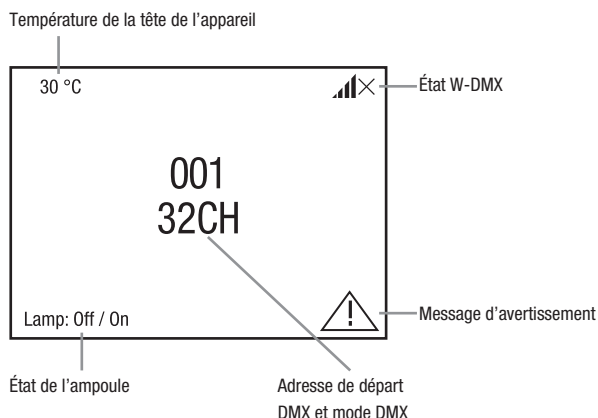
Si aucune saisie n'est effectuée dans les 30 secondes environ, l'affichage retourne à l'écran principal.

En cas de défaillance technique, la lampe est coupée, la mention « Lamp Protected » s'affiche à l'écran et le triangle de signalisation apparaît dans le coin inférieur droit.

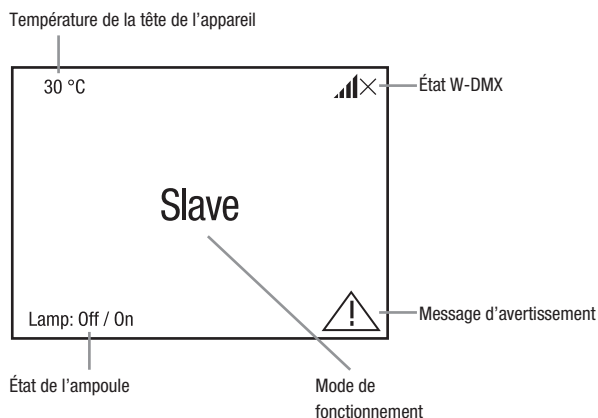
AFFICHAGE PRINCIPAL DE L'ÉCRAN

L'affichage principal de l'écran présente, dans les différents modes de fonctionnement, diverses informations pertinentes pour le mode de fonctionnement concerné.

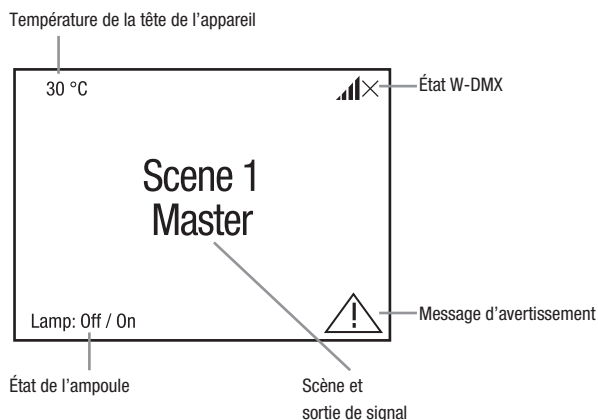
Modes de fonctionnement DMX et W-DMX



Mode de fonctionnement Slave



Mode de fonctionnement Stand Alone



Remarque concernant l'affichage principal dans les modes de fonctionnement avec pilotage externe : si le signal de pilotage est interrompu, les caractères au centre de l'écran se mettent à clignoter. Ils cessent de clignoter dès que le signal de pilotage est rétabli.

Message d'avertissement : si le symbole d'avertissement (triangle avec point d'exclamation) apparaît à l'écran, cela signifie qu'un ou plusieurs composants de l'appareil présentent une erreur. Les composants concernés peuvent être consultés dans le **menu Info** sous **Error Info**. Si l'erreur n'est pas corrigée par un redémarrage ou une réinitialisation, contactez un centre de réparation agréé.

W-DMX™

Pour coupler un récepteur W-DMX à un émetteur compatible W-DMX, il est nécessaire d'exécuter la commande Reset dans l'option de menu W-DMX sous Receiver (sélectionner Reset et valider). Le récepteur est maintenant prêt pour le couplage et attend la demande de couplage d'un émetteur. Démarrez le couplage en sélectionnant Link dans le menu de l'émetteur et en validant ; le couplage s'effectue alors automatiquement. De la même manière, il est possible de coupler plusieurs récepteurs simultanément ou l'un après l'autre à un émetteur (par ex. pour le mode Master/Slave). Une liaison W-DMX est généralement maintenue jusqu'à ce que la liaison soit coupée par la commande Reset sur le récepteur ou la commande Unlink sur l'émetteur, même si un appareil a été déconnecté de l'alimentation électrique entre-temps.

ÉTAT W-DMX™

								
W-DMX désactivé	W-DMX activé comme récepteur, non couplé	W-DMX activé comme récepteur et couplé, émetteur couplé ou hors de portée	W-DMX activé comme récepteur et couplé, pas de signal DMX	W-DMX activé comme récepteur et couplé, signal DMX délivré	W-DMX activé comme émetteur avec standard récepteur, signal DMX délivré	W-DMX activé comme émetteur avec standard récepteur, signal DMX délivré	W-DMX activé comme émetteur avec standard récepteur, pas de signal DMX	W-DMX activé comme émetteur avec standard récepteur, pas de signal DMX

PANNEAU DE COMMANDE (Control)

Le panneau de commande permet de sélectionner les différents modes de fonctionnement et leurs options de réglage dans les sous-menus correspondants. L'adresse DMX et le mode de fonctionnement DMX sont réglés dans chaque mode de fonctionnement pour tous les modes de fonctionnement, le cas échéant.

MODE DMX VIA CÂBLE DMX

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner le panneau de commande **Control** et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite l'option de menu **DMX** et validez à nouveau.

Main Menu
Control
Settings
Info
Service
Quicklight

Control
DMX
W-DMX
Slave
Stand Alone

DMX
DMX Address
Mode
W-DMX Transmitter
W-DMX Standard

Les informations sur les options de sous-menu du menu DMX et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

DMX		
DMX Address	Réglage de l'adresse DMX de départ	001 – 486
Mode	Sélection du mode DMX	26CH Standard
		32CH Extended
W-DMX Transmitter	Désactiver la transmission du signal de commande DMX via W-DMX	Off
	Activer la transmission du signal de commande DMX via W-DMX	On
	Couplage avec des appareils W-DMX prêts à être couplés	Force to pair
	Débrancher toutes les connexions W-DMX	Unlink All
W-DMX Standard	Sélection de la norme d'émission W-DMX	G3
		G4s

FONCTIONNEMENT DMX VIA W-DMX

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner le panneau de commande **Control** et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite l'option de menu **DMX** et validez à nouveau.

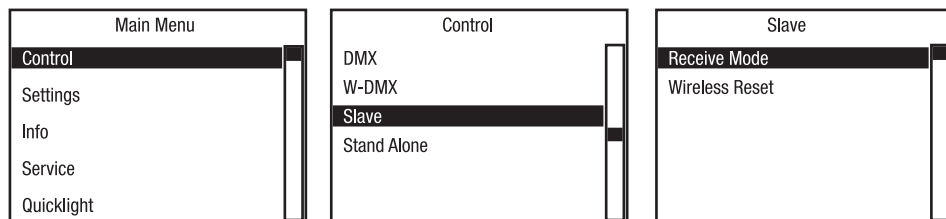
Main Menu	Control	W-DMX
Control	DMX	DMX Address
Settings	W-DMX	Mode
Info	Slave	Receive
Service	Stand Alone	DMX XLR Out
Quicklight		

Les informations sur les options de sous-menu du menu W-DMX et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

W-DMX		
DMX Address	Réglage de l'adresse DMX de départ	001 - 486
Mode	Sélection du mode DMX	26CH Standard
		32CH Extended
Receive	Désactiver la réception via W-DMX	Off
	Activer la réception via W-DMX	On
	Débrancher toutes les connexions et les préparer au couplage	Unlink
DMX XLR Out	Ne pas émettre de signal W-DMX entrant via DMX OUT (XLR)	Off
	Émettre le signal W-DMX entrant via DMX OUT (XLR)	On

MODE SLAVE

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner le panneau de commande **Control** et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite l'option de menu **Slave** et validez à nouveau. Reliez les unités Slave et Master (même modèle, même version de logiciel) à l'aide d'un câble DMX (Master DMX OUT – Slave DMX IN) ou par W-DMX (coupler les deux appareils), activez le mode de fonctionnement Stand Alone sur l'unité Master et démarrez une scène (**Run Scene**). L'unité Slave suit alors l'unité Master.



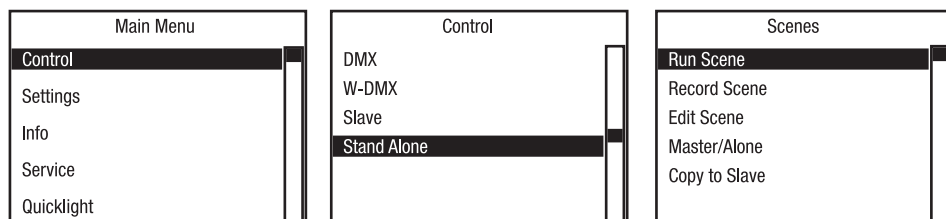
Les informations sur les options de sous-menu du menu Slave et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

Slave			
Receive Mode	Réglage du type de réception	Réception du signal exclusivement via DMX IN	XLR Only
		Réception du signal via DMX IN, en cas d'interruption du signal via W-DMX	XLR First
		Réception du signal via W-DMX, en cas d'interruption du signal via DMX IN	Wireless First
		Réception du signal exclusivement via W-DMX	Wireless Only
Wireless Reset	Débrancher toutes les connexions et les préparer au couplage		

FONCTIONNEMENT STAND ALONE (Scenes)

De façon similaire à un dispositif de pilotage DMX, le fonctionnement Stand Alone permet de régler directement sur l'appareil les fonctions Pan, Tilt, Zoom, les macros Pan/Tilt, etc., avec des valeurs comprises entre 000 et 255. 8 scènes individuelles au total (Scene 1 – 8) peuvent ainsi être créées, modifiées, enregistrées et sélectionnées.

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner le panneau de commande **Control** et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite l'option de menu **Stand Alone** et validez à nouveau.



Les informations sur les options de sous-menu du menu Scenes et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

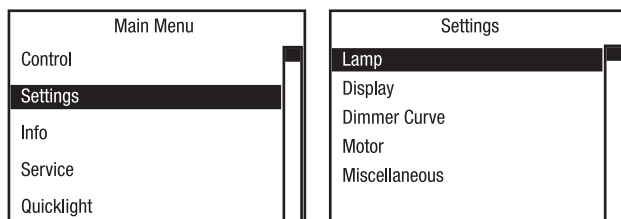
Stand Alone (Scenes)		
Run Scene	Démarrer la scène	Scene 1 – 8
Record Scene	Enregistrer la scène depuis un contrôleur externe	Scene 1 – 8
Edit Scene	Modifier la scène (voir le tableau Edit Scene)	Scene 1 – 8
Master/Alone	Envoyer la scène comme signal de commande à une ou plusieurs unités Slave	Master
	Ne pas émettre la scène comme signal de commande (Alone)	Alone
Copy to Slave	Transmettre les scènes 1 à 8 via un câble DMX à une ou plusieurs unités Slave (même modèle, même version logicielle). Exécuter le processus avec Yes. Cela écrase complètement la mémoire de scènes des unités Slave. Annuler le processus avec No.	No
		Yes

Edit Scene				
Pan	000	-	255	0 % -> 100 %
Pan Fine	000	-	255	0 % -> 100 %
Tilt	000	-	255	0 % -> 100 %
Tilt Fine	000	-	255	0 % -> 100 %
Dimmer	000	-	255	Master dimmer 0% -> 100%
Dimmer Fine	000	-	255	Master dimmer fine 0 % -> 100 %
Strobe	000	-	255	Multifunctional Strobe
Cyan	000	-	255	CMY
Réglage fin du cyan	000	-	255	
Magenta	000	-	255	
Magenta Fine	000	-	255	
Yellow	000	-	255	
Yellow Fine	000	-	255	
Color 1	000	-	255	Color Wheel 1
Color 2	000	-	255	Colour Wheel 2
Color 3	000	-	255	Colour Wheel 3
Gobo 1	000	-	255	Roue de gobos 1
Gobo 1 Rot.	000	-	255	Gobo 1 Rotation
Gobo 1 Rot. F.	000	-	255	Gobo 1 Rotation fine
Gobo 2	000	-	255	Gobo fix
Zoom	000	-	255	Narrow -> wide
Zoom Fine	000	-	255	Narrow -> wide
Focus	000	-	255	0 % -> 100 %
Focus Fine	000	-	255	0 % -> 100 %
PrismWheel 1	000	-	255	Prism Wheel 1

PrismWheel 2	000	-	255	Prism Wheel 2
Frost	000	-	255	0 % -> 100 %
Animation	000	-	255	0 % -> 100 %
Animation Rot.	000	-	255	Animation Wheel rotation
P/T Macro	000	-	255	Pan / Tilt Macro
P/T Speed	000	-	255	Pan / Tilt Macro speed

PARAMÈTRES DU SYSTÈME (Settings)

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner **Settings**, puis appuyez sur ENTER.



Les informations sur les options de sous-menu du menu Settings et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

Settings			
Lamp	State	Off	Éteindre l'ampoule ⓘ ATTENTION ! L'extinction de l'ampoule peu après sa mise en marche est empêchée par un circuit de temporisation destiné à protéger l'ampoule (env. 1 minute) ! Ne débranchez pas l'appareil avant la fin du processus d'extinction !
		On	Allumer l'ampoule
	Default	On	Lampe allumée après redémarrage
		Off	Lampe éteinte après redémarrage
		Last	L'état avant la désactivation est restauré après le redémarrage
	Mode	Standard (480 W)	Luminosité maximale
Eco-Mode (380W)		Luminosité maximale réduite pour une vitesse de rotation réduite du ventilateur	
Display	Reverse	Off	Pas de rotation de l'affichage
		On	Rotation à 180° des éléments affichés à l'écran
	Backlight	On	Éclairage de l'écran allumé en permanence
		Off after 60s	Désactivation de l'éclairage de l'écran au bout d'environ 1 minute d'inactivité

Dimmer	Curve	Linear	L'intensité lumineuse augmente de façon linéaire avec la valeur DMX
		Exponential	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX supérieure
		Logarithmic	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon approximative dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon précise dans la plage de valeurs DMX supérieure
		S-Curve	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans les plages de valeurs DMX inférieure et supérieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX moyenne
Motor	Pan Reverse	Off	Pas d'inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
		On	Inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
	Tilt Reverse	Off	Pas d'inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
		On	Inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
	Feedback	Off	Correction automatique de la position désactivée
		On	Correction automatique de la position activée
	Colour Wheel	scroll	Rotation continue des roues de couleurs
		snap	Lorsque la valeur correspondante est atteinte, la roue de couleurs passe directement au filtre couleur souhaité
	Gobo Wheel	scroll	Rotation continue des roues de gobos
		snap	Lorsque la valeur correspondante est atteinte, les roues de gobos passent directement au gobo souhaité
	Gobo Position	Clockwise	La roue de gobos tourne toujours dans le sens des aiguilles d'une montre
		Shortest way	La roue de gobos tourne sur le chemin le plus court
	Blackout Pan/Tilt	Off	Pas de blackout en cas de mouvement de la tête
		On	Blackout en cas de mouvement de la tête
	Blackout Wheels	Off	Pas de blackout en cas de modification de la valeur des roues de couleurs, des roues de gobos et des prismes
		On	Blackout en cas de modification de la valeur des roues de couleurs, des roues de gobos et des prismes

Miscellaneous	Auto Lock	Off	Verrouillage automatique des éléments de commande désactivé
		On	Verrouillage automatique des éléments de commande au bout d'env. 1 minute d'inactivité. Déverrouillage : Appuyez simultanément sur UP et DOWN pendant environ 5 secondes
	Signal Fail	Hold	La dernière commande est maintenue lorsque le signal de commande est interrompu
		Blackout	Blackout immédiat lorsque le signal de commande est interrompu
	Temperature Unit	°C	Affichage de la température en degrés Celsius
		°F	Affichage de la température en degrés Fahrenheit
	Set Default Values	User A	Enregistrer les réglages utilisateur A
		User B	Enregistrer les réglages utilisateur B
		User C	Enregistrer les réglages utilisateur C

INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME(info)

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner **Info**, puis appuyez sur ENTER.

Main Menu	Info
Control	Firmware
Settings	Temperature
Info	Fan Speed
Service	Runtime
Quicklight	RDM UID
	Show DMX Values
	Error-Info
	DMX Tables

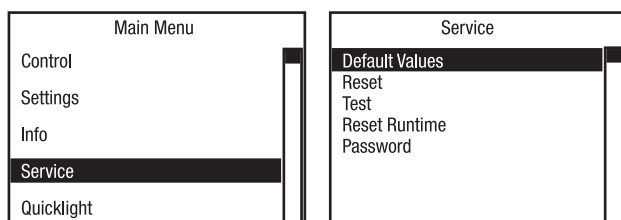
Les informations sur les options de sous-menu du menu Info sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

Info			
Firmware	Disp:	V1.x.x	
	CTR1-Motor:	V1.x.x	
	CTR2-Motor:	V1.x.x	
	CTR3-Motor:	V1.x.x	
	CTR4-Motor:	V1.x.x	
Temperature	Head	xxx °C/°F	
	Base	xxx °C/°F	
Fan Speed	Affichage de la vitesse de rotation des ventilateurs correspondants	xxxx RPM	

Runtime	Total	xxxx h : xx m	Temps de fonctionnement total
	Lamp	xxxx h : xx m	Temps de fonctionnement de la lampe
	Service	xxxx h : xx m	Durée de fonctionnement après date d'entretien
RDM-UID	RDM Unique Identifier (identifiant unique)		
Show DMX Values	Affichage des valeurs DMX présentes		
Error-Info	Affichage du type d'erreur en cas d'erreur		
DMX Table	Affichage des tableaux des modes DMX		

MENU DE SERVICE (Service)

À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner **Service**, puis appuyez sur ENTER.



Les informations sur les options de sous-menu du menu Service et les options de réglage correspondantes sont disponibles dans le tableau ci-dessous.

Service		
Default Values	Factory	Restauration des valeurs par défaut (réglage usine)
	User A	Restauration des valeurs de l'utilisateur A (enregistrer les valeurs utilisateur : Settings -> Set Def. Values)
	User B	Restauration des valeurs de l'utilisateur B (enregistrer les valeurs utilisateur : Settings -> Set Def. Values)
	User C	Restauration des valeurs de l'utilisateur C (enregistrer les valeurs utilisateur : Settings -> Set Def. Values)
Reset	All	Réinitialiser tous les moteurs
	Pan/Tilt	Réinitialiser les moteurs Pan/Tilt
	Head	Réinitialiser les moteurs de la tête de l'appareil
Test	Test Sequence	Séquence préprogrammée pour tester tous les composants
	Stress Test	Séquence programmée pour tester tous les composants à pleine charge
	Run Motor	Piloter tous les moteurs individuellement avec des valeurs comprises entre 000 et 255

Reset Runtime	Service	No	Ne pas réinitialiser la durée de fonctionnement
		Yes	Réinitialiser la durée de fonctionnement
	Lamp	No	Ne pas réinitialiser le temps de fonctionnement de la lampe
		Yes	Réinitialiser le temps de fonctionnement de la lampe
Password	Uniquement à des fins de maintenance		

QUICKLIGHT

Configurez une scène rapidement et facilement à l'aide des fonctions de base de la lyre sans contrôleur externe. À partir de l'écran principal, appuyez sur MENU pour accéder au menu principal (Main Menu). Utilisez les touches UP et DOWN pour sélectionner **Quicklight**, puis appuyez sur ENTER.

Main Menu	Quicklight
Control	Pan 000 - 255
Settings	Tilt 000 - 255
Info	Dimmer 000 - 255
Service	Zoom 000 - 255
Quicklight	Focus 000 - 255

Lorsque le mode de fonctionnement Quicklight est activé, l'écran ne retourne pas automatiquement à l'affichage principal. En quittant le menu Quicklight, le mode de fonctionnement Quicklight s'arrête automatiquement. Les réglages du menu Quicklight sont maintenus jusqu'au prochain redémarrage du projecteur. Le mode Quicklight peut ainsi être rappelé avec les mêmes réglages tant que le projecteur reste allumé. Après un redémarrage, les valeurs des réglages Quicklight sont réinitialisées (PAN = 000, TILT = 128, DIMMER = 255, ZOOM = 000, FOCUS = 000).

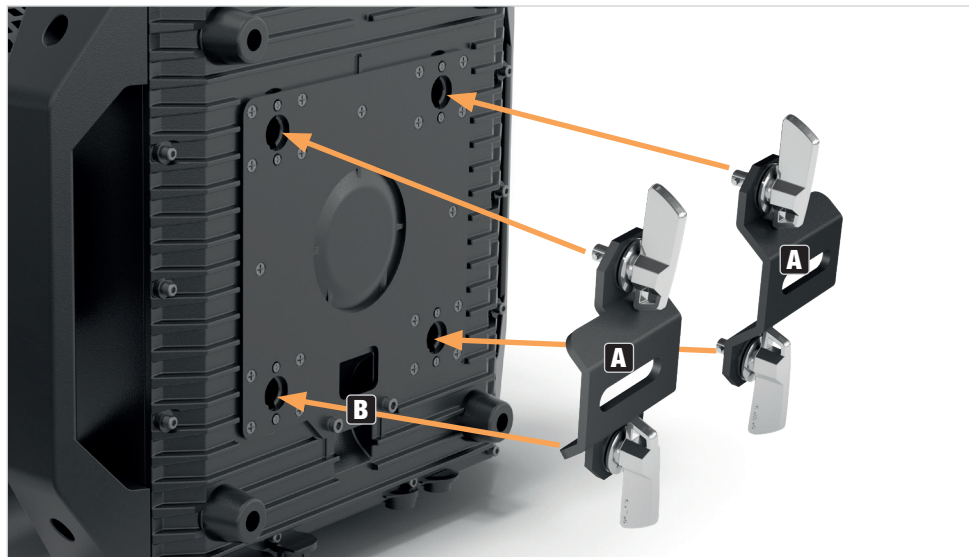
INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce aux pieds en caoutchouc intégrés, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide de deux omégas de fixation à installer sur la base de l'appareil (A). Deux omégas de fixation sont fournis, des pinces de serrage sur traverse adaptées sont disponibles en option. Veillez à ce que l'assemblage soit bien serré et sécurisez le projecteur en insérant un câble de retenue adapté dans l'un des œillets de sécurité prévus à cet effet (B).



DANGER : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité effectué régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur. Sans les qualifications requises, n'essayez pas

d'effectuer vous-même l'installation, mais faites appel à une entreprise professionnelle. Des appareils mal montés et mal fixés risquent de se détacher et de tomber. Cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.



ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil à long terme, l'entretien et, si nécessaire, la maintenance doivent être effectués régulièrement. Les besoins en entretien et en maintenance dépendent de l'intensité et de l'environnement d'utilisation.

Nous recommandons de procéder à un contrôle visuel avant chaque mise en service. En outre, nous recommandons de prendre toutes les mesures d'entretien pertinentes indiquées ci-dessous toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'intensité d'utilisation plus faible, au plus tard après un an d'utilisation. Les défauts dus à un entretien insuffisant peuvent entraîner une limitation des droits à la garantie.

ENTRETIEN (réalisable par l'utilisateur)



AVERTISSEMENT ! Avant toute opération d'entretien, l'alimentation électrique et, dans la mesure du possible, toutes les connexions de l'appareil doivent être débranchées.



REMARQUE ! Un entretien inapproprié peut entraîner une dégradation de l'appareil, voire sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.
2. Les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent être nettoyés régulièrement pour éliminer la poussière et les impuretés. En cas d'utilisation d'air comprimé, veillez à ce que l'appareil ne soit pas endommagé (les ventilateurs doivent notamment être bloqués pour éviter qu'ils tournent à une vitesse excessive).
3. Les câbles et connecteurs doivent être nettoyés régulièrement et débarrassés de la poussière et des impuretés.
4. De manière générale, aucun produit de nettoyage ou produit abrasif ne doit être utilisé pour l'entretien, faute de quoi la finition de la surface pourrait être endommagée.
5. De manière générale, les appareils doivent être stockés au sec et protégés de la poussière et des salissures.
6. Pour garantir un fonctionnement correct et sûr, toutes les lentilles et tous les orifices de sortie de lumière accessibles ou amovibles doivent être nettoyés régulièrement.

MAINTENANCE ET RÉPARATION (uniquement par du personnel qualifié)



DANGER ! L'appareil renferme des composants sous tension. Même après la déconnexion du réseau, il peut subsister une tension résiduelle dans l'appareil, par ex. à cause de condensateurs chargés.



REMARQUE ! Les travaux de maintenance et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et suffisamment qualifié. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé.



REMARQUE ! Des travaux d'entretien effectués de manière non conforme peuvent affecter le droit à la garantie.



REMARQUE ! Pour les kits de transformation ou de postéquipement prévus par le fabricant, respectez impérativement la notice de montage jointe.

REEMPLACER L'AMPOULE



AVERTISSEMENT :

Le remplacement de l'ampoule ne doit être réalisé que par du personnel qualifié. Sans la qualification requise, n'essayez pas de remplacer vous-même l'ampoule, mais faites appel à une entreprise professionnelle.

Une lampe à décharge chaude est soumise à une pression élevée et peut exploser spontanément. Laissez refroidir le projecteur au moins 30 minutes avant de l'ouvrir !

Pour le remplacement de l'ampoule, utilisez exclusivement le modèle indiqué dans la fiche technique ! L'utilisation d'ampoules non adaptées entraîne des dommages pouvant aller jusqu'à la destruction de l'appareil et la perte du droit à la garantie.

Ne touchez pas l'ampoule en verre de la lampe à mains nues. Les impuretés, en particulier les graisses, entraînent un dysfonctionnement prématuré de l'ampoule.



Lors du remplacement de l'ampoule, portez des lunettes de protection ainsi que des gants de protection !



Lors de tous les travaux, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le boîtier !



Le filtre UV qui protège des rayons UV se trouve directement devant l'ampoule. Veillez à ne pas l'endommager ! Il ne doit pas être retiré et tout filtre UV endommagé doit être immédiatement remplacé ! L'utilisation sans protection UV ou avec une protection UV endommagée est interdite ! Si l'appareil est mis en service sans filtre UV ou avec un filtre endommagé, il existe un risque immédiat de blessure !



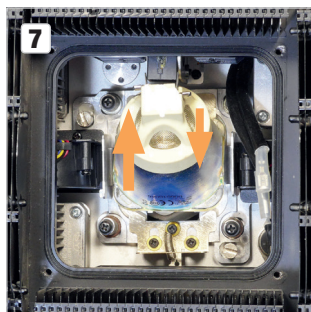
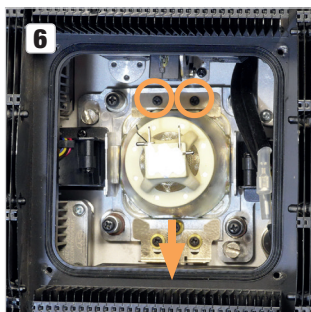
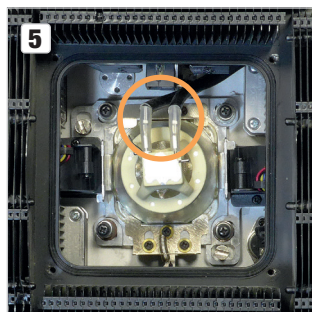
Pour maintenir l'étanchéité de la lyre OTOS H5 selon l'indice de protection IP65, un nouveau joint doit être installé à l'endroit correspondant après le remplacement de l'ampoule. Respectez scrupuleusement chaque étape des instructions ci-dessous.

1. Débranchez complètement le projecteur du réseau électrique (retirer la fiche secteur) ! Assurez-vous que le projecteur a complètement refroidi !
2. Bloquez la tête du projecteur afin d'éviter toute rotation involontaire (verrouillage Pan et Tilt).
3. Desserrez les 4 vis à six pans creux du cache à l'arrière de la tête (voir les repères), retirez le cache de la tête du projecteur, détachez le câble de sécurité du cache et mettez-le de côté.
4. Desserrez les 4 vis à six pans creux qui maintiennent l'unité de ventilation sur la tête du projecteur (voir les repères) et accrochez-la avec précaution au câble de sécurité. Veillez à ne pas endommager les câbles d'alimentation.



5. Débranchez les connecteurs des deux câbles d'alimentation de l'ampoule de leurs contacts.
6. Desserrez les deux vis du support supérieur d'environ un tour et appuyez sur le support inférieur à ressort.

7. L'ampoule peut maintenant être basculée vers le haut et retirée du cadre-support par le bas.



8. Placez la nouvelle ampoule dans le cadre-support dans le même sens. Veillez à ce que le support inférieur à ressort se trouve à nouveau en position de maintien et resserrer les deux vis du support supérieur.
9. Enfichez les câbles d'alimentation électrique dans les contacts (inversion des pôles impossible).
10. Retirez l'ancien joint de la rainure de l'encadrement du compartiment de l'ampoule.
11. Nettoyez soigneusement la rainure et la surface d'appui de l'unité de ventilation. Assurez-vous que les surfaces d'appui du joint sont exemptes de débris et de contamination.
12. Retirez le nouveau joint de son emballage et éliminez tout résidu d'agent de démoulage.
13. Placez maintenant le joint dans la rainure de manière à ce qu'il soit parfaitement ajusté. Veillez à ce que le joint ne soit pas tordu.
14. Placez l'unité de ventilation à plat sur le compartiment de l'ampoule.
15. Serrez les vis de l'unité de ventilation en croix avec une faible force.
16. Serrez ensuite les vis de l'unité de ventilation en croix à $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm.
17. Après le montage de l'unité de ventilation, contrôlez l'étanchéité.
18. Après le contrôle d'étanchéité, fixez le câble de sécurité du cache à l'arrière de la tête à l'endroit correspondant, placez le cache sur la tête du projecteur et vissez-le à l'aide des vis précédemment desserrées ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

N'utilisez jamais le projecteur sans l'unité de ventilation ni le cache de protection de la tête !

RÉGLER L'AMPOULE



AVERTISSEMENT :

Le réglage de l'ampoule ne doit être réalisé que par du personnel qualifié. Sans la qualification requise, n'essayez pas de régler vous-même l'ampoule, mais faites appel à une entreprise professionnelle.

Une lampe à décharge chaude est soumise à une pression élevée et peut donc exploser spontanément. Laissez refroidir le projecteur au moins 30 minutes avant de l'ouvrir !



Lors du réglage de l'ampoule, portez des lunettes de protection ainsi que des gants de protection.



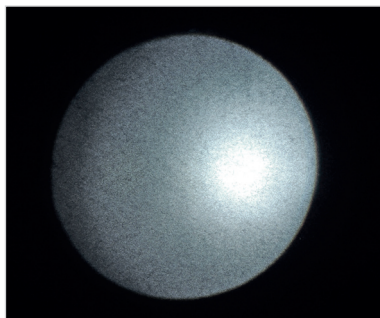
Lors de tous les travaux, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le boîtier !



Pour maintenir l'étanchéité de la lyre OTOS H5 selon l'indice de protection IP65, un nouveau joint doit être installé à l'endroit correspondant après le réglage de l'ampoule. Respectez scrupuleusement chaque étape des instructions ci-dessous.

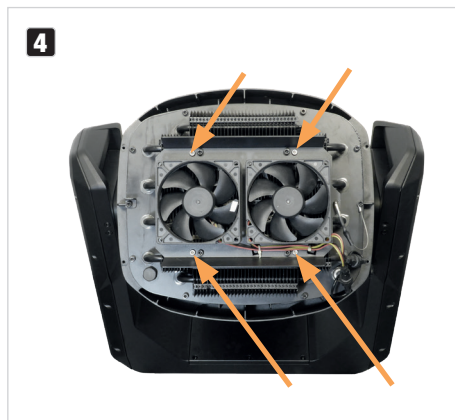
Si le faisceau lumineux projeté ne pointe pas au milieu, il peut être ajusté à l'aide de deux vis de réglage.

Exemple :

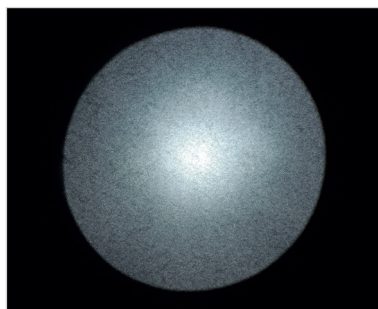
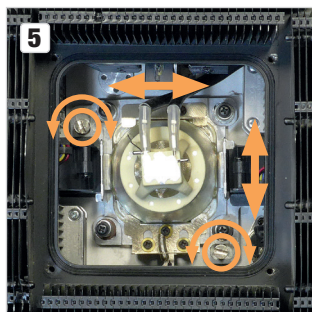


1. Débranchez complètement le projecteur du réseau électrique (retirer la fiche secteur) ! Assurez-vous que le projecteur a complètement refroidi !
2. Bloquez la tête du projecteur afin d'éviter toute rotation involontaire (verrouillage Pan et Tilt).
3. Desserrez les 4 vis à six pans creux du cache à l'arrière de la tête (voir les repères), retirez le cache de la tête du projecteur, détachez le câble de sécurité du cache et mettez-le de côté.

4. Desserrez les 4 vis à six pans creux argentées qui maintiennent l'unité de ventilation sur la tête du projecteur (voir les repères) et accrochez-la avec précaution au câble de sécurité. Veillez à ne pas endommager les câbles d'alimentation.



5. Utilisez les deux vis de réglage (voir les repères) pour diriger le faisceau lumineux vers le centre.



6. Retirez l'ancien joint de la rainure de l'encadrement du compartiment de l'ampoule.
7. Nettoyez soigneusement la rainure et la surface d'appui de l'unité de ventilation. Assurez-vous que les surfaces d'appui du joint sont exemptes de débris et de contamination.
8. Retirez le nouveau joint de son emballage et éliminez tout résidu d'agent de démoulage.
9. Placez maintenant le joint dans la rainure de manière à ce qu'il soit parfaitement ajusté. Veillez à ce que le joint ne soit pas tordu.
10. Placez l'unité de ventilation à plat sur le compartiment de l'ampoule.
11. Serrez les vis de l'unité de ventilation en croix avec une faible force.
12. Serrez ensuite les vis de l'unité de ventilation en croix à 6 ($\pm 0,5$) kgf-cm.

13. Après le montage de l'unité de ventilation, contrôlez l'étanchéité.

14. Après le contrôle d'étanchéité, fixez le câble de sécurité du cache à l'arrière de la tête à l'endroit correspondant, placez le cache sur la tête du projecteur et vissez-le à l'aide des vis précédemment desserrées (10 ($\pm$ 0,5) kgf-cm).

N'utilisez jamais le projecteur sans l'unité de ventilation ni le cache de protection de la tête !

REEMPLACER LES GOBOS



ATTENTION :

Le remplacement des gobos ne doit être réalisé que par du personnel qualifié. Sans la qualification requise, n'essayez pas de remplacer vous-même les gobos, mais faites appel à une entreprise professionnelle.



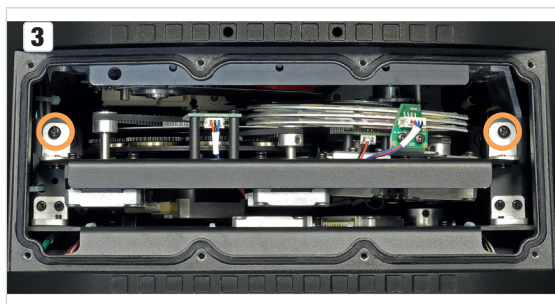
Lors de tous les travaux, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le boîtier !

Lorsque vous remplacez des gobos, assurez-vous qu'ils sont correctement alignés et insérés dans les supports de gobos correspondants, sinon les gobos et leurs supports peuvent être endommagés par la chaleur.

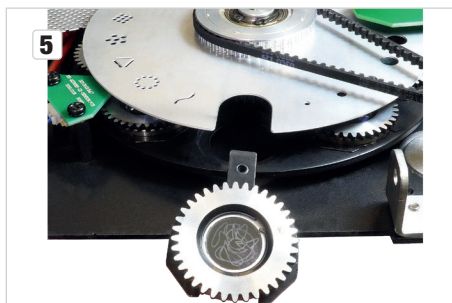
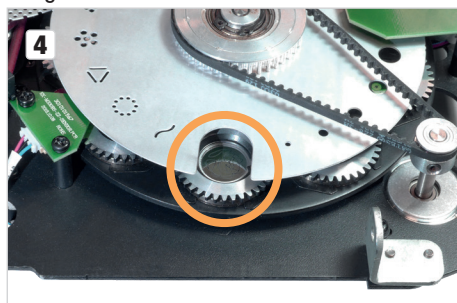


Pour maintenir l'étanchéité de la lyre OTOS H5 selon l'indice de protection IP65, un nouveau joint doit être installé à l'endroit correspondant après le remplacement d'un gobo. Respectez scrupuleusement chaque étape des instructions ci-dessous.

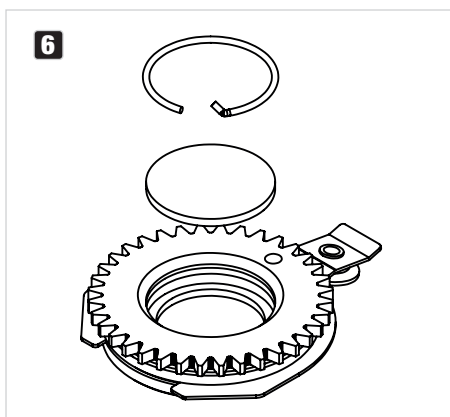
1. Éteignez la lampe (Settings -> Lamp -> State -> Off), puis activez un mode de fonctionnement DMX et déconnectez le projecteur de la commande DMX. Effectuez un démarrage normal du système avant d'ouvrir le projecteur et ne débranchez celui-ci de l'alimentation électrique que lorsque le processus est terminé. Au démarrage du système, le tube de zoom, entre autres, est complètement avancé en direction de la lentille de sortie de lumière afin de permettre le démontage du module de la roue de couleurs et de la roue de gobos. Après avoir débranché le projecteur de l'alimentation électrique sur tous les pôles (débrancher la fiche secteur), mettez la tête du projecteur au maximum à l'horizontale afin que le tube de zoom reste dans cette position avancée. Bloquez maintenant la tête du projecteur.
2. Desserrez les 8 vis à six pans creux du cache du logement de montage du module de la roue de couleurs et de la roue de gobos (voir les repères), retirez le cache de la tête du projecteur, détachez le câble de sécurité du cache et mettez-le de côté.
3. Desserrez les 2 vis cruciformes qui maintiennent le module dans le rail de guidage (voir les repères) et retirez le module de la tête du projecteur, il n'est pas nécessaire de débrancher les câbles ou les connecteurs.



4. Posez le module sur une surface propre et plane, les roues de couleurs et de gobos orientées vers le haut. Tournez manuellement la découpe « Open » de la roue de gobos fixes vers l'avant, puis la roue de gobos interchangeables jusqu'à ce que le gobo souhaité apparaisse dans la découpe « Open » de la roue de gobos fixes.
5. Soulevez légèrement le support de gobos sur la roue dentée, puis retirez-le de la roue de gobos.



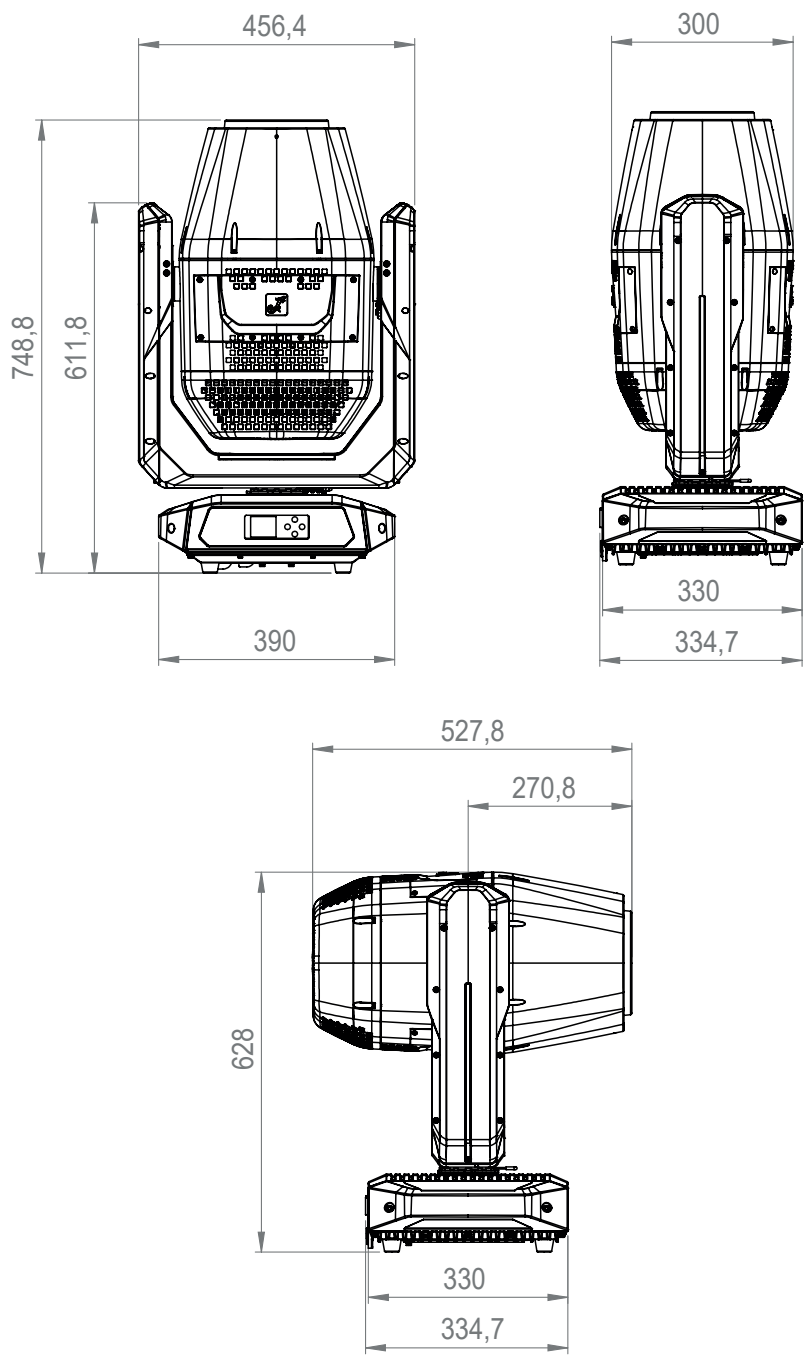
6. Vous pouvez maintenant retirer le gobo de son support et le remplacer par un autre.



7. Remplacez ensuite le support de gobo dans la roue de gobos en veillant à ce que le support de gobos soit correctement inséré dans l'encoche correspondante. Vous pouvez vérifier que le gobo est bien en place en tournant la roue du gobo. Le gobo doit tourner sans accrocher.
8. Remontez le module dans la tête du projecteur, fixez-le à l'aide des deux vis cruciformes préalablement desserrées et accrochez à nouveau le câble de sécurité du cache.
9. Retirez l'ancien joint de la rainure de l'encadrement du compartiment de montage.
10. Nettoyez soigneusement la rainure et la surface d'appui du cache. Assurez-vous que les surfaces d'appui du joint sont exemptes de débris et de contamination.
11. Retirez le nouveau joint de son emballage et éliminez tout résidu d'agent de démoulage.
12. Placez maintenant le joint dans la rainure de manière à ce qu'il soit parfaitement ajusté. Veillez à ce que le joint ne soit pas tordu.
13. Placez le cache à plat sur le joint de l'encadrement du compartiment de montage.
14. Serrez d'abord légèrement les vis centrales, puis les vis extérieures du cache.
15. Ensuite, serrez d'abord les vis centrales puis les vis extérieures en croix à $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm.
16. Après le montage du cache, contrôlez l'étanchéité. Pour ce faire, vous devez retirer le cache à l'arrière de la tête. Desserrez les 4 vis à six pans creux du cache à l'arrière de la tête, retirez le cache de la tête du projecteur, détachez le câble de sécurité du cache et mettez-le de côté.
14. Après le contrôle d'étanchéité, fixez le câble de sécurité du cache à l'arrière de la tête à l'endroit correspondant, placez le cache sur la tête du projecteur et vissez-le à l'aide des vis précédemment desserrées ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

N'utilisez jamais le projecteur sans l'unité de ventilation ni le cache de protection de la tête !

DIMENSIONS (mm)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉFÉRENCE :	CLOTOSH5
Catégorie de produit :	Lyre à décharge extérieure
Type :	Lyre
Nombre de lampes :	1
Type de lampe :	Signify MSD Silver 480 W
Durée de fonctionnement des ampoules à la puissance nominale :	Max. 1500 h
Durée de vie maximale des ampoules :	3000 h*
Température chromatique (lampe) :	Blanc froid 6800 K
Fonction de mélange des couleurs :	CMY
Restitution des couleurs	Filtre IRC élevé ≥ 80
Nombre de couleurs de la roue de couleurs :	15 + position ouverte et positionnement continu
Nombre de gobos :	27 + ouvert (19 fixes + 8 rotatifs)
Effets :	2 couches de prisme (6 couches linéaires + 8 couches circulaires), roue d'animation, filtre de Frost 5°
Angle de dispersion :	2° – 42°
Entrée DMX :	Embase XLR 5 broches mâle en IP65
Sortie DMX :	Embase XLR 5 broches femelle en IP65
Mode DMX :	26 canaux en mode standard, 32 canaux en mode étendu
Fonctions DMX :	Pan/Tilt, Pan/Tilt précis, variateur, variateur précis, stroboscope multifonction, cyan, cyan précis, magenta, magenta précis, jaune, jaune précis, filtre IRC élevé, roue de couleurs 1, roue de couleurs 2, roue de couleurs 3, roue de gobos 1, rotation du gobo 1, rotation précise du gobo 1, oscillation du gobo 1, roue de gobos 2, oscillation du gobo 2, zoom, zoom précis, focus, focus précis, prisme 1/2, rotation du prisme, Frost, roue d'animation, macros Pan/Tilt, vitesse Pan/Tilt, paramètres du système
Fonctions Standalone (mode autonome) :	Mode statique, mode Master/Slave, Quicklight

RÉFÉRENCE : CLOTOSH5	
Réglages du système :	Basculement de l'écran, lampe ON/OFF, éclairage de l'écran On/Off, défaillance du signal, basculement Pan, basculement Tilt, feedback, blackout en cas de mouvement, test, réinitialisation, valeurs par défaut de l'utilisateur, fonctions de blackout, défilement/immobilisation de la roue de couleurs/de gobos, verrouillage automatique, vitesse Pan/Tilt, panne de la lampe, mode de la lampe
Pilotage :	DMX512, compatible RDM, W-DMX™ (émetteur-récepteur)
Éléments de commande :	Navigation à 4 touches (MENU/ENTER/UP/DOWN)
Éléments d'affichage :	Écran TFT rétroéclairé 2"
Tension de fonctionnement :	100 – 240 V CA/50 – 60 Hz
Classe de protection électrique :	1
Puissance absorbée :	700 W
Flux lumineux du projecteur :	19 000 lm
Connecteur d'alimentation :	Entrée et sortie TRUE1 compatibles (sortie 6A maximum)
Indice de protection IP :	IP 65
Température ambiante en fonctionnement :	-15 °C à 40 °C
Matériau du boîtier :	Alliage d'aluminium coulé sous pression
Coloris du boîtier :	Noir
Refroidissement du boîtier :	ventilateurs thermorégulés
Distance minimale par rapport à la surface éclairée :	18 m
Distance minimale par rapport aux matériaux normalement inflammables :	1 m
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	456,4 x 748,8 x 334,7 mm
Poids :	33 kg
Autres caractéristiques :	Câble d'alimentation de 1 m avec connecteur compatible TRUE1 et 2 omégas de fixation fournis

*Définition de la durée de vie : le moment où 50 % des lampes sont encore en service et émettent au moins 50 % de la puissance lumineuse initiale.

EXPLICATIONS RELATIVES À L'INDICE DE PROTECTION IP

1. L'indice de protection IP est uniquement le reflet de la protection contre les corps solides et l'eau. Il ne décrit pas la résistance générale aux intempéries, comme la protection contre les rayons UV et les effets de la température, etc.

2. Le premier chiffre indique la protection contre la poussière, les corps solides et le contact :

IP2X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 12,5$ mm
IP3X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 2,5$ mm
IP4X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 1,0$ mm
IP5X	Protection contre la poussière en quantités dangereuses et protection complète contre les contacts accidentels
IP6X	Sont étanches à la poussière et totalement protégés contre les contacts accidentels

3. Le second chiffre indique la protection contre l'eau :

IPX0	Aucune protection
IPX1	Protection contre les gouttes d'eau
IPX2	Protection contre les chutes de gouttes d'eau lorsque l'appareil est incliné à 15°
IPX3	Protection contre l'eau pulvérisée jusqu'à 60° par rapport à la verticale
IPX4	Protection contre les projections d'eau de toutes directions
IPX5	Protection contre les jets d'eau (buse) sous n'importe quel angle
IPX6	Protection contre les jets d'eau puissants
IPX7	Protection contre les effets d'une immersion temporaire

4. En outre, des mesures spécifiques à l'appareil, telles que des caches et des capuchons de fermeture, sont parfois nécessaires pour atteindre le type de protection indiqué (par ex. capuchons de protection sur les connecteurs non utilisés).



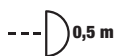
Vous trouverez l'indice de protection IP du produit dans les caractéristiques techniques ; il apparaît également au format imprimé sur l'appareil.

DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT À LA SURFACE ÉCLAIRÉE



Ce symbole indique la distance minimale en mètres (m) à respecter entre le corps lumineux et la surface éclairée. Dans cet exemple, la distance est de 0,5 m.

DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES



Ce symbole indique la distance minimale en mètres (m) à respecter entre l'appareil et des matériaux normalement inflammables. Dans cet exemple, la distance est de 0,5 m.

ÉLIMINATION



Emballage :

1. Les emballages peuvent être introduits dans le circuit de recyclage par les voies de collecte habituelles.
2. Triez l'emballage conformément à la législation sur l'élimination des déchets et à la réglementation sur les matériaux recyclables en vigueur dans votre pays.



Appareil :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques dans sa version actuelle. Directive DEEE Déchets d'équipements électriques et électroniques. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets. Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays !
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que particulier, vous obtiendrez des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement en vous rapprochant de la boutique dans laquelle vous avez acheté le produit ou des autorités régionales compétentes.



Piles et batteries :

1. Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles et batteries doivent être éliminées par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets.
2. Veuillez à respecter la législation et les prescriptions relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que particulier, vous obtiendrez des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement en vous rapprochant de la boutique dans laquelle vous avez acheté le produit ou des autorités régionales compétentes.
4. Les appareils munis de piles ou de batteries qui ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur doivent être déposés dans un point de collecte pour appareils électriques.

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante :

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf.

En cas de panne, contactez votre partenaire commercial.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (si applicables) :

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC et RoHS peuvent être demandées à l'adresse info@adamhall.com.

Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/.

¡ENHORABUENA POR TU ACERTADA ELECCIÓN!

Este equipo ha sido desarrollado y fabricado según estrictos criterios de calidad con el fin de garantizar muchos años de funcionamiento perfecto. Lee atentamente el presente manual de instrucciones para poder usar rápidamente y de forma óptima tu nuevo producto de Cameo Light. Puedes encontrar más información sobre Cameo Light en nuestro sitio web **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Lee atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de la puesta en servicio.
- Ten en cuenta las advertencias indicadas en el equipo y en el manual de instrucciones.
- Ten el manual de instrucciones siempre a mano.
- Si vendes o cedas el equipo a otra persona, asegúrate de entregar también este manual de instrucciones, ya que es una parte integrante esencial del producto.

USO PREVISTO

Este producto es un equipo de tecnología para eventos.

El producto ha sido desarrollado para un uso profesional en el sector de la tecnología para eventos y no es apto para el uso doméstico.

Además, este producto solo está previsto para su utilización por parte de usuarios cualificados con conocimientos sobre tecnología para eventos.

La utilización del producto para aplicaciones más allá de las especificadas en los Datos técnicos y en las condiciones de funcionamiento se considera fuera del uso previsto.

Queda excluida toda responsabilidad por daños y perjuicios a personas y objetos si se utiliza el producto fuera del uso previsto.

El producto no es adecuado para:

- personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios;
- niños (se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo).

TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO:** La palabra PELIGRO, que puede ir acompañada de un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o estados de peligro inminente para la vida o la integridad física.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra ADVERTENCIA, que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados potencialmente peligrosos para la vida o la integridad física.
3. **PRECAUCIÓN:** La palabra PRECAUCIÓN, que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados que pueden provocar lesiones.
4. **ATENCIÓN:** La palabra «ATENCIÓN», que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados que pueden provocar daños materiales o medioambientales.



Este símbolo indica peligros que pueden causar una descarga eléctrica.



Este símbolo indica puntos de peligro o situaciones peligrosas.



Este símbolo indica peligros por la existencia de superficies calientes.



Este símbolo indica peligros debido a fuentes de luz intensas.



Este símbolo indica que en el equipo no hay piezas que pueda sustituir el usuario.



Este símbolo identifica información complementaria sobre el uso del producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO:

1. No abrir el interior del equipo ni modificarlo.
2. Apagar inmediatamente el equipo y desconectarlo de la red eléctrica si dejara de funcionar correctamente, si penetrara algún líquido u otro objeto en su interior o si el equipo sufriera cualquier otro tipo de daño. Este equipo debe repararlo exclusivamente personal especializado y autorizado.
3. Los dispositivos con clase de protección 1 deben tener la conexión a tierra correctamente conectada. Nunca se debe interrumpir la conexión a tierra. Los dispositivos de la clase de protección 2 no disponen de conexión a tierra.
4. Procurar que los cables con tensión no se doblen ni sufran daños mecánicos.
5. Nunca puentear el fusible del equipo.



ADVERTENCIA:

1. No utilizar el equipo si presenta daños evidentes.
2. El equipo solo se puede instalar estando sin tensión.
3. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse.
4. Los cables de alimentación fijos solo pueden ser sustituidos por una persona cualificada.



ATENCIÓN:

1. No poner en marcha el equipo si ha estado sometido a fuertes fluctuaciones de temperatura (por ejemplo, tras su transporte). La humedad y el agua condensada pueden dañar el equipo. Encender el equipo únicamente después de que su temperatura haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con los valores indicados en el equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, ajustarlo bien antes de conectar el equipo a la toma de corriente. Utilizar únicamente cables de alimentación adecuados.
3. Para desconectar totalmente el equipo de la red, no basta con accionar el interruptor de encendido/apagado del equipo.
4. Hay que asegurarse de que el fusible utilizado coincida con el tipo de fusible indicado en el equipo.
5. Hay que asegurarse de que se hayan tomado las medidas adecuadas para evitar cualquier sobretensión (p. ej., en caso de rayos).
6. Tener en cuenta la corriente de salida máxima indicada en los equipos con conexión de salida de alimentación. Comprobar que el consumo eléctrico total de todos los equipos conectados no supere el valor predeterminado.
7. Sustituir los cables de alimentación enchufables únicamente por cables originales.



PELIGRO:

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben guardarse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro por caída! Comprobar que el equipo esté instalado de forma segura y no pueda caerse. Utilizar exclusivamente soportes o fijaciones adecuados (especialmente en instalaciones fijas). Asegurarse de que los accesorios estén correctamente instalados y fijados. Hay que cumplir las disposiciones de seguridad vigentes.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilizar el equipo únicamente de la forma prevista.
2. Utilizar el equipo solo con los accesorios previstos y recomendados por el fabricante.
3. Durante la instalación, hay que tener en cuenta los reglamentos de seguridad vigentes en tu país.
4. Una vez conectado el equipo, revisar todo el cableado para evitar daños o accidentes debidos, por ejemplo, a caídas por tropiezos.
5. Hay que tener en cuenta la distancia mínima especificada con respecto a materiales normalmente inflamables. A menos que se indique explícitamente otra, la distancia mínima es de 0,3 m.
6. Hay que tener siempre en cuenta la distancia mínima, indicada en el equipo, con respecto a la superficie iluminada.

**PRECAUCIÓN:**

1. Las piezas móviles, como perchas de montaje u otras piezas, pueden quedarse atascadas.
2. En equipos con componentes motorizados, existe peligro de lesiones por el movimiento del equipo. Los movimientos repentinos del equipo pueden provocar una reacción brusca.
3. La superficie de la carcasa del equipo puede calentarse mucho durante su funcionamiento normal. Evitar el contacto accidental con la carcasa. Esperar siempre hasta que el equipo se haya enfriado lo suficiente antes de desmontarlo, realizar trabajos de mantenimiento, cargarlo u otras manipulaciones.





ATENCIÓN:

1. No instalar ni poner a funcionar el equipo cerca de radiadores, acumuladores térmicos, hornos u otras fuentes de calor. Asegurarse de que el equipo siempre esté instalado de modo que reciba suficiente refrigeración y no pueda sobrecalentarse.
2. No colocar cerca del equipo ninguna fuente de ignición como, por ejemplo, velas encendidas.
3. No cubrir las aberturas de ventilación ni obstruir los ventiladores.
4. Para el transporte, utilizar el embalaje original o el embalaje indicado por el fabricante.
5. Evitar sacudir o golpear el equipo.
6. Tener en cuenta la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, de acuerdo con las especificaciones.
7. Los equipos se desarrollan constantemente. Si los datos sobre las condiciones de funcionamiento, potencia u otras características del equipo incluidos en el manual de instrucciones no coinciden con la etiqueta del equipo, la información contenida en la etiqueta tendrá prioridad.
8. El equipo no es apto para climas tropicales ni para su uso por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.
9. El equipo no es apto para el funcionamiento en condiciones marítimas a menos que se indique explícitamente lo contrario.

¡PRECAUCIÓN! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN



1. Nunca mirar directamente, ni siquiera un instante, la fuente de luz.
2. Nunca mirar la fuente de luz mediante equipos ópticos, como lentes de aumento.



3. ¡Los efectos de estrobo pueden provocar ataques epilépticos en personas sensibles!

¡PRECAUCIÓN! INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS A LOS FOCOS CON LÁMPARA DE DESCARGA



Sigue las instrucciones de seguridad indicadas en los apartados «CAMBIO DE LA LÁMPARA» y «AJUSTE DE LA LÁMPARA».



TRANSMISIÓN DE SEÑALES POR RADIO (por ejemplo, W-DMX o sistemas de audio inalámbricos):

La calidad y el rendimiento de las transmisiones inalámbricas de señales dependen, por lo general, de las condiciones ambientales.

Elementos que influyen en el alcance y la estabilidad de la señal:

- barreras (p. ej., mampostería, construcciones metálicas, agua);
- gran volumen de tráfico inalámbrico (p. ej., redes wifi potentes);
- interferencias;
- radiación electromagnética (p. ej., paneles de vídeo LED, atenuadores).

Todos los datos de alcance se refieren al uso al aire libre con contacto visual sin interferencias.

El funcionamiento de los sistemas de transmisión está sujeto a normativas oficiales. Estas pueden variar según la región, y el operador debe comprobarlas antes de la puesta en servicio (p. ej., frecuencia de radio y potencia de transmisión).



ADVERTENCIA: Los equipos con transmisión inalámbrica de señales no son adecuados para el funcionamiento en zonas sensibles en las que la radiotransmisión puede provocar interacciones. Entre ellas, se encuentran las siguientes:

- hospitales, centros sanitarios u otras instalaciones sanitarias donde hay profesionales sanitarios que utilizan equipos médicos para tratar a los pacientes;
- zonas con peligro de explosión de las clases I, II y III;
- áreas restringidas;
- instalaciones militares;
- aviones o vehículos;
- zonas donde está prohibido el uso de teléfonos móviles.



TRANSMISIÓN DE SEÑALES POR W-DMX

ADVERTENCIA: En general, la transmisión DMX inalámbrica no se puede utilizar para aplicaciones con factores relevantes para la seguridad que puedan provocar daños personales o materiales en caso de fallo.

Esto afecta especialmente a las estructuras móviles para escenarios o truss, a los motores/elevadores controlados por DMX o a los dispositivos de elevación para el manejo de torres elevadoras, sistemas hidráulicos o componentes móviles similares accionados por DMX.

Además, la transmisión DMX inalámbrica no debe utilizarse para activar lanzallamas, equipos pirotécnicos o efectos de explosión, ni para controlar los efectos de gas o líquido. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, los cañones de CO2 o confeti, los efectos de agua y similares.

i

¡ATENCIÓN! La desconexión del dispositivo luminoso poco después de la conexión se evita mediante una conexión retardada para proteger la lámpara (aprox. 1 minuto). No desconectes el equipo de la red eléctrica hasta que haya finalizado el proceso de apagado.

i

LÁMPARA

Para mantener el buen funcionamiento del aparato, se recomienda cambiar la lámpara tras 1500 horas de funcionamiento como máximo por parte de personal de servicio cualificado. Utiliza como lámpara de recambio únicamente el modelo indicado en la ficha de datos.

Condiciones	Tiempos operativos
Potencia nominal	1500 h
Máx. vida útil*	3000 h

La vida útil de la lámpara se ve influenciada por el número de encendidos.

Se recomienda dejar la lámpara en funcionamiento durante al menos 15 minutos después de encenderla para completar el ciclo químico de la lámpara y prolongar su vida útil.

*Definición de la vida útil: El momento en el que el 50 % de las lámparas aún están en funcionamiento y tienen al menos el 50 % de la potencia lumínica original.

INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE EXTERIOR

i

1. Funcionamiento temporal. En principio, los equipos para eventos están diseñados solo para un funcionamiento temporal.
2. El funcionamiento continuo o la instalación permanente, sobre todo en exteriores, puede perjudicar el funcionamiento, las superficies y las juntas, así como acelerar el desgaste del material.
3. Los daños en el revestimiento de la superficie pueden afectar a la protección del equipo contra la corrosión. Si el revestimiento de la superficie está dañado (p. ej., por arañazos), se deberá reparar lo antes posible con las medidas adecuadas.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Saca el producto del embalaje y retira todo el material de embalaje.

Comprueba que has recibido en perfecto estado todos los componentes del equipo e informa al distribuidor inmediatamente después de la compra si notas algún daño o la falta de algún componente.

En el volumen de suministro del producto se incluye:

- Cabeza móvil OTOS H5
- 1 cable de alimentación
- 2 soportes de montaje Omega
- Manual de instrucciones

INTRODUCCIÓN

CABEZA MÓVIL PROFESIONAL DE DESCARGA PARA EXTERIORES
CLOTOSH5

MODOS DE CONTROL:

Modos de control DMX de 26 y 32 canales

Modo maestro/esclavo

Funcionamiento autónomo

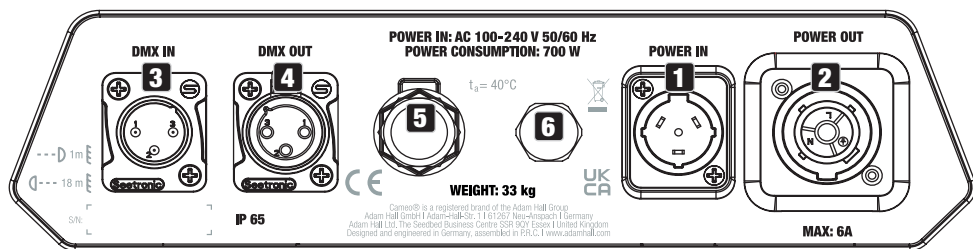
W-DMX™

CARACTERÍSTICAS:

Clase de protección IP65. Lámpara de descarga de 480 W. DMX512. W-DMX™. Conexiones DMX de 5 pines. Incluye 2 perchas de montaje Omega. Tensión de servicio 100-240 V CA.

El foco dispone del protocolo RDM (Remote Device Management, administración remota de dispositivos). Este sistema de administración de dispositivos a distancia permite consultar el estado y configurar terminales RDM mediante un controlador con función RDM.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



1 POWER IN

Toma de entrada de alimentación IP65 con tapa de sellado de goma. Tensión operativa: 100-240 V CA/50-60 Hz. Conexión mediante el cable de alimentación suministrado (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

2 POWER OUT

Toma de salida de alimentación IP65 con tapa de sellado de goma. Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Asegúrate de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos conectados no supere el valor indicado en amperios (A) sobre el dispositivo (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

3 DMX IN

Conector XLR macho de 5 pines con protección IP65 para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX). Mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

4 DMX OUT

Conector XLR hembra de 5 pines con protección IP65 para transmitir la señal de control DMX (mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

5 ANTENA

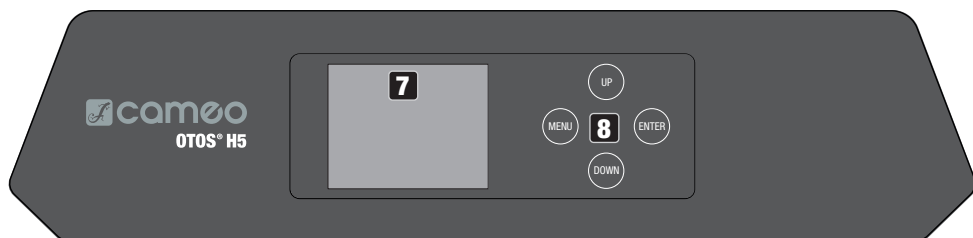
Antena para el control mediante W-DMX™.

6 ELEMENTO COMPENSADOR DE PRESIÓN

Elemento compensador de presión para evitar la formación de condensación en el interior de la carcasa. Para garantizar un rendimiento perfecto de esta función, deberá evitarse que este elemento se ensucie.



ATENCIÓN: Para garantizar la protección contra salpicaduras de los conectores DMX conforme a la clase de protección IP65, las tomas de entrada y salida DMX especiales deberán quedar bien cerradas con los conectores XLR especiales con clase de protección IP65 o utilizar las tapas de sellado de goma para su cierre. Los conectores de alimentación POWER IN y POWER OUT estarán protegidos contra salpicaduras conforme a la clase de protección IP65 tanto si se conectan debidamente como si se hace un uso correcto de las tapas de sellado de goma.



7 PANTALLA LCD

La pantalla muestra el modo operativo activado actualmente (pantalla principal), las opciones del menú principal y de los submenús y el valor numérico o el estado en determinadas opciones del menú. Si no llega ninguna señal de control al equipo, los caracteres del centro de la pantalla empezarán a parpadear, pero dejarán de hacerlo en cuanto reciban una señal de control (modo W-DMX, DMX y esclavo).

8 BOTONES TÁCTILES

MENU: pulsando MENU accederás al menú principal. Si vuelves a pulsar este botón una o varias veces, regresarás a la pantalla principal.

UP y DOWN: selecciona las opciones del menú principal (dirección DMX, modo operativo, etc.) y de los submenús con los botones UP y DOWN. Cambia el estado o el valor en una opción del menú, por ejemplo, la dirección DMX.

ENTER: pulsando ENTER accederás al nivel del menú en el que podrás modificar valores y estados y acceder a uno de los submenús. Para confirmar los cambios de valor o estado, pulsa ENTER.



9 PAN LOCK

Dispositivo de bloqueo mecánico para evitar que la cabeza gire horizontalmente durante el transporte. Desconecta el equipo de la red eléctrica, coloca la cabeza en paralelo a la base (4 posiciones posibles) y presiona la palanca de bloqueo para bloquear la cabeza en la dirección del eje de giro horizontal (LOCK). Desbloquea el dispositivo antes de poner el equipo en funcionamiento (UNLOCK).



10 TILT LOCK

Dispositivo de bloqueo mecánico para evitar que la cabeza gire verticalmente durante el transporte (7 posiciones posibles). Desconecta el equipo de la red eléctrica y desliza la palanca de bloqueo para bloquear la cabeza en la dirección del eje de giro vertical, moviendo la cabeza del equipo verticalmente hasta encontrar una de las 7 posiciones de enclavamiento y enclavar la palanca de bloqueo (LOCK). Desbloquea el dispositivo antes de poner el equipo en funcionamiento (UNLOCK).



11 ASAS EMBUTIDAS

Además de las dos asas de transporte situadas en la base del equipo, hay unas prácticas asas embutidas en la parte superior de la cara interna de los brazos del equipo.

FUNCIONAMIENTO

INDICACIONES

En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica, durante el proceso de arranque y el reinicio del motor, se mostrarán de forma consecutiva en pantalla el mensaje «Welcome to Cameo» (Bienvenidos a Cameo), así como la denominación de modelo y la versión del software. Después de este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se iniciará en el último modo operativo activado.

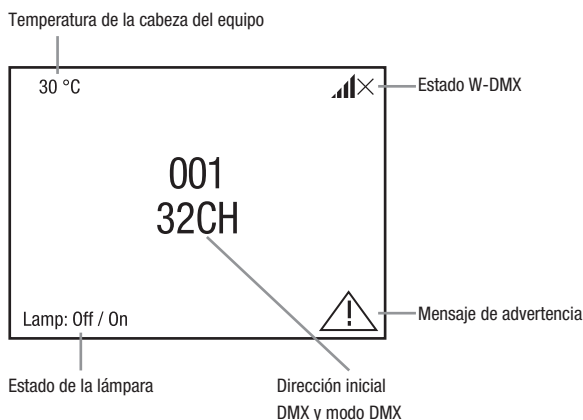
Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

En caso de que se produzca un fallo técnico, se apaga la lámpara, en la pantalla se muestra «Lamp Protected» y aparece el símbolo del triángulo de advertencia en la esquina inferior derecha.

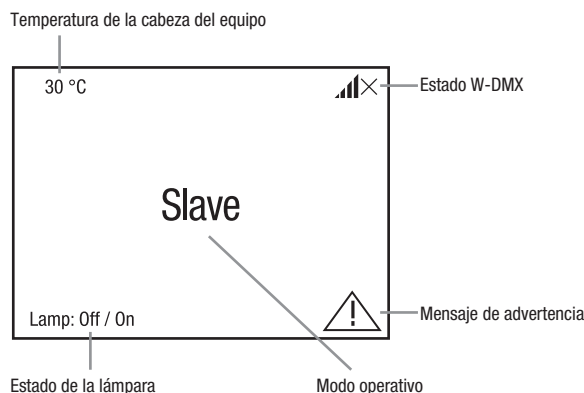
PANTALLA PRINCIPAL

La pantalla principal muestra la información pertinente dependiendo del modo operativo.

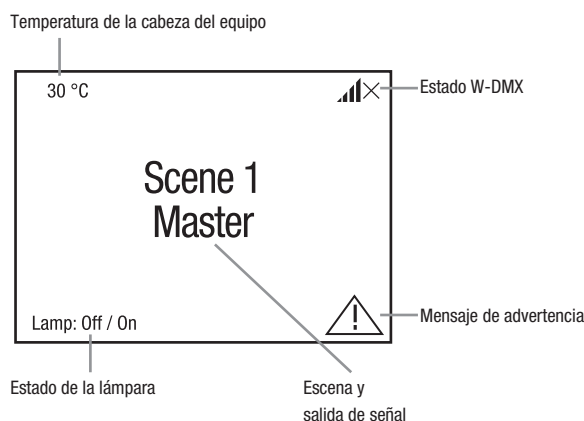
Modos operativos DMX y W-DMX



Modo de funcionamiento esclavo



Modo operativo autónomo



Aviso sobre la pantalla principal en los modos operativos con control externo: En el momento en que se interrumpe la señal de control, los caracteres en el centro de la pantalla comienzan a parpadear. Dejarán de hacerlo al restablecerse la señal de control.

Mensaje de advertencia: Si aparece el símbolo de advertencia (triángulo con signo de exclamación) en la pantalla, esto significa que existe un fallo en uno o varios componentes del equipo. Puedes ver qué componentes están afectados en el **menú Info**, yendo a **Error Info**. Si el error no se soluciona reiniciando o restableciendo el equipo, dirígete a un centro de servicio autorizado.

W-DMX™

Para emparejar un receptor W-DMX con un transmisor W-DMX compatible, es necesario ejecutar el comando Reset en la opción Receiver del menú WDMX (selecciona Reset y confirma). Ahora el receptor está listo para el emparejamiento y a la espera de la solicitud de emparejamiento de un transmisor. Inicia el emparejamiento seleccionando Link en el menú del transmisor y confirmando, tras lo cual se realizará el emparejamiento automáticamente. Es posible emparejar también varios receptores con un transmisor al mismo tiempo o de forma consecutiva de la misma manera (p. ej., para el funcionamiento maestro/esclavo). Por lo general, la conexión W-DMX se mantiene hasta que se interrumpe mediante el comando Reset del receptor o el comando Unlink del transmisor, independientemente de si, entretanto, se desconecta un equipo de la red eléctrica.

ESTADO W-DMX™

W-DMX desactivado	W-DMX como receptor activado, no emparejado	W-DMX como receptor activado y emparejado, Transmitter apagado o fuera de alcance	W-DMX como receptor activado y emparejado, sin señal DMX	W-DMX como receptor activado y emparejado, señal DMX presente	W-DMX como transmisor con estándar G3 activado, señal DMX presente	W-DMX como transmisor con estándar G4s activado, señal DMX presente	W-DMX como transmisor con estándar G3 activado, sin señal DMX	W-DMX como transmisor con estándar G4s activado, sin señal DMX

MENÚ DE CONTROL (Control)

El menú de control permite seleccionar los distintos modos operativos y sus opciones de ajuste en los submenús correspondientes. La dirección DMX y el modo operativo DMX se ajustan en todos los modos operativos, si procede.

FUNCIONAMIENTO DMX MEDIANTE CABLE DMX

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona el menú **Control** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER. Selecciona ahora la opción de menú **DMX** y confirma otra vez.

Main Menu Control Settings Info Service Quicklight	Control DMX W-DMX Slave Stand Alone	DMX DMX Address Mode W-DMX Transmitter W-DMX Standard
--	--	--

Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú DMX y las opciones de ajuste correspondientes en la siguiente tabla.

DMX		
DMX Address	Ajuste de la dirección inicial DMX	001 - 486
Mode	Selección del modo DMX	26CH Standard
		32CH Extended
W-DMX Transmitter	Desactivar la transmisión de la señal de control DMX mediante W-DMX	Off
	Activar la transmisión de la señal de control DMX mediante W-DMX	On
	Emparejamiento con equipos W-DMX listos para emparejar	Force to pair
	Desconectar todas las conexiones W-DMX	Unlink All
W-DMX Standard	Selección del estándar de emisión W-DMX	G3
		G4s

FUNCIONAMIENTO DMX MEDIANTE W-DMX

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona el menú **Control** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER. Selecciona ahora la opción de menú **W-DMX** y confirma otra vez.

Main Menu	
Control	
Settings	
Info	
Service	
Quicklight	

Control	
DMX	
W-DMX	
Slave	
Stand Alone	

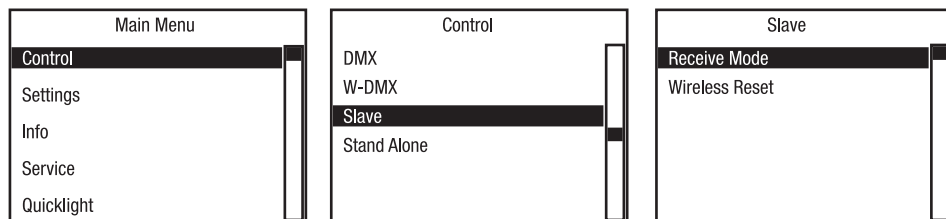
W-DMX	
DMX Address	
Mode	
Receive	
DMX XLR Out	

Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú W-DMX y las opciones de ajuste correspondientes en la siguiente tabla.

W-DMX		
DMX Address	Ajuste de la dirección inicial DMX	001 - 486
Mode	Selección del modo DMX	26CH Standard
		32CH Extended
Receive	Desactivar recepción mediante W-DMX	Off
	Activar recepción mediante W-DMX	On
	Desconectar todas las conexiones y pasarlas a estado listo para el emparejamiento	Unlink
DMX XLR Out	No emitir la señal W-DMX entrante a través de DMX OUT (XLR)	Off
	Emitir la señal W-DMX entrante a través de DMX OUT (XLR)	On

MODULO ESCLAVO

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona el menú **Control** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER. Selecciona ahora la opción de menú **Slave** y confirma otra vez. Conecta las unidades esclava y maestra (del mismo modelo, con la misma versión de software) mediante un cable DMX (maestra = DMX OUT; esclava = DMX IN) o por W-DMX (emparejar ambos equipos), activa en la unidad maestra el modo autónomo e inicia una escena (**Run Scene**). A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra.



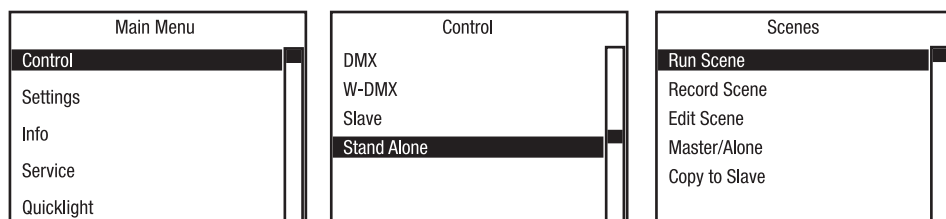
Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú Slave y las opciones de ajuste correspondientes en la siguiente tabla.

Slave			
Receive Mode	Establecer tipo de recepción	Recepción de la señal exclusivamente a través de DMX IN	XLR Only
		Recepción de la señal a través de DMX IN, en caso de interrupción de la señal a través de W-DMX	XLR First
		Recepción de la señal a través de W-DMX, en caso de interrupción de la señal a través de DMX IN	Wireless First
		Recepción de la señal exclusivamente a través de W-DMX	Wireless Only
Wireless Reset	Desconectar todas las conexiones y pasarlas a estado listo para el emparejamiento		

MODULO AUTÓNOMO (Scenes)

De forma similar a la configuración con un equipo de control DMX, el modo operativo autónomo permite ajustar las funciones de giro horizontal, giro vertical, zoom, macros de giro horizontal y vertical, etc., directamente en el dispositivo, seleccionando valores entre 000 y 255. De esta forma, es posible crear, editar, guardar y aplicar un total de 8 escenas individuales (Scene 1–8).

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona el menú **Control** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER. Selecciona ahora la opción de menú **Stand Alone** y confirma de nuevo.



Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú Art-Net+DMX y las opciones de ajuste correspondientes en la siguiente tabla.

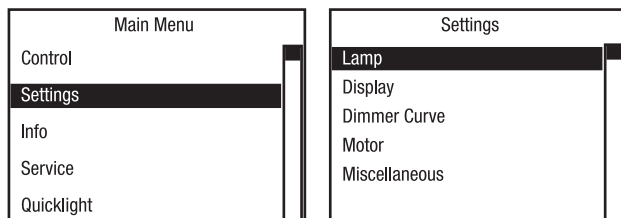
Stand Alone (Scenes)		
Run Scene	Iniciar escena	Scene 1 - 8
Record Scene	Grabar escena desde un controlador externo	Scene 1 - 8
Edit Scene	Editar escena (vea la tabla Edit Scene)	Scene 1 - 8
Master/Alone	Emitir escena como señal de control a una o más unidades esclavas	Master
	No emitir escena como señal de control (Alone)	Alone
Copy to Slave	Transferir las escenas 1 a 8 por cable DMX a una o varias unidades esclavas (del mismo modelo y con la misma versión de software). Ejecutar proceso con Yes. Al hacerlo, la memoria de escenas de las unidades esclavas se sobrescribe. Cancelar el proceso con No.	No
		Yes

Edit Scene				
Pan	000	-	255	0% -> 100%
Pan Fine	000	-	255	0% -> 100%
Tilt	000	-	255	0% -> 100%
Tilt Fine	000	-	255	0% -> 100%
Dimmer	000	-	255	Master dimmer 0% -> 100%
Dimmer Fine	000	-	255	Master dimmer fine 0% -> 100%
Strobe	000	-	255	Multifunctional Strobe
Cyan	000	-	255	CMY
Cian fino	000	-	255	
Magenta	000	-	255	
Magenta fino	000	-	255	
Yellow	000	-	255	
Amarillo fino	000	-	255	
Color 1	000	-	255	Color Wheel 1
Color 2	000	-	255	Color Wheel 2
Color 3	000	-	255	Color Wheel 3
Gobo 1	000	-	255	Rueda de gobos 1
Gobo 1 Rot.	000	-	255	Gobo 1 Rotation
Gobo 1 Rot. F.	000	-	255	Gobo 1 Rotation fine
Gobo 2	000	-	255	Gobo fix
Zoom	000	-	255	Narrow -> wide
Zoom Fine	000	-	255	Narrow -> wide
Focus	000	-	255	0% -> 100%
Focus Fine	000	-	255	0% -> 100%
PrismWheel 1	000	-	255	Prism Wheel 1
PrismWheel 2	000	-	255	Prism Wheel 2

Frost	000	-	255	0% -> 100%
Animation	000	-	255	0% -> 100%
Animation Rot.	000	-	255	Animation Wheel rotation
P/T Macro	000	-	255	Pan / Tilt Macro
P/T Speed	000	-	255	Pan / Tilt Macro speed

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA (Settings)

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona con los botones UP y DOWN **Settings** y pulsa ENTER.



Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú SACN y las opciones de ajuste correspondientes en la siguiente tabla.

Settings			
Lamp	State	Off	Apagar el dispositivo luminoso ⓘ ¡ATENCIÓN! La desconexión del dispositivo luminoso poco después de la conexión se evita mediante una conexión retardada para proteger el dispositivo luminoso (aprox. 1 minuto). No desconectes el equipo de la red eléctrica hasta que haya finalizado el proceso de apagado.
		On	Encender la lámpara
	Default	On	Lámpara encendida después de reiniciar
		Off	Lámpara apagada después de reiniciar
		Last	Después de reiniciar se restablece el último estado activo desde que se apagó
	Mode	Estándar (480°W)	Brillo máximo
		Modo Eco (380 W)	Brillo máximo reducido con ventiladores a velocidad reducida
Display	Reverse	Off	Giro de la imagen en pantalla desactivado
		On	Giro de 180° de la imagen en pantalla
	Backlight	On	Iluminación de la pantalla siempre encendida
		Off after 60s	Desactivación de la iluminación de la pantalla tras aproximadamente 1 minuto sin actividad

Dimmer	Curve	Linear	La intensidad luminosa aumentará de forma lineal con el valor DMX
		Exponential	La intensidad luminosa permite un ajuste fino en el rango inferior de valores DMX y un ajuste aproximado en el rango superior de valores DMX
		Logarithmic	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma aproximada en el rango inferior de valores DMX y de forma precisa en el rango superior de valores DMX
		S-Curve	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma precisa en los rangos inferior y superior de valores DMX y de forma aproximada en el rango medio de valores DMX
Motor	Pan Reverse	Off	Sin inversión del sentido de giro horizontal
		On	Inversión del sentido de giro horizontal
	Tilt Reverse	Off	Sin inversión del sentido de giro vertical
		On	Inversión del sentido de giro vertical
	Feedback	Off	Sin corrección automática de la posición
		On	Se activa la corrección automática de la posición
	Color Wheel	scroll	Rotación continua de las ruedas de colores
		snap	La rueda de colores salta directamente al filtro de color deseado cuando se alcanza el valor correspondiente
	Rueda de gobos	scroll	Rotación continua de las ruedas de gobos
		snap	Las ruedas de gobos saltan directamente al gobo deseado cuando se alcanza el valor correspondiente
	Gobo Position	Clockwise	La rueda de gobos siempre gira en el sentido de las agujas del reloj
		Shortest way	La rueda de gobos gira en el recorrido más corto
	Blackout Pan/Tilt	Off	Sin apagón al mover la cabeza móvil
		On	Apagón al mover la cabeza móvil
	Blackout Wheels	Off	Sin apagón al cambiar de valor en ruedas de colores y gobos y prismas
		On	Apagón al cambiar de valor en ruedas de colores y gobos y prismas

Dispo- siciones varias	Auto Lock	Off	Bloqueo automático de los elementos de manejo desactivados
		On	Bloqueo automático de los elementos de manejo tras aproximadamente 1 minuto sin introducir valores. Para desbloquear: UP y DOWN simultáneamente durante aprox. Pulsar 5 segundos
	Signal Fail	Hold	Se mantendrá el último comando si se interrumpe la señal de control
		Blackout	Apagón repentino si se interrumpe la señal de control
	Unidad de temperatura	°C	Visualización de la temperatura en grados centígrados
		°F	Visualización de la temperatura en grados Fahrenheit
	Set Default Values	User A	Guardar los ajustes de usuario A
		User B	Guardar los ajustes de usuario B
		User C	Guardar los ajustes de usuario C

INFORMACIÓN DEL SISTEMA (Info)

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona **Info** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER.

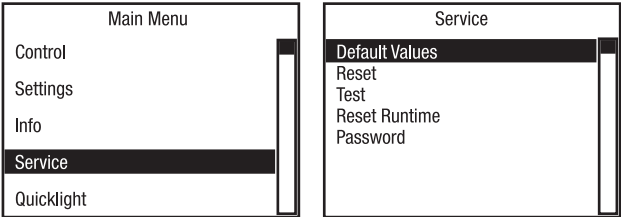
Main Menu Control Settings Info Service Quicklight	Info Firmware Temperature Fan Speed Runtime RDM UID Show DMX Values Error-Info DMX Tables
--	--

Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú Info en la tabla a continuación.

Info			
Firmware	Disp:	V1.x.x	
	CTR1-Motor:	V1.x.x	
	CTR2-Motor:	V1.x.x	
	CTR3-Motor:	V1.x.x	
	CTR4-Motor:	V1.x.x	
Temperature	Head	xxx °C/°F	
	Base	xxx °C/°F	
Fan Speed	Visualización de la velocidad de los ventiladores correspondientes	xxxx RPM	
Runtime	Total	xxxx h : xx m	Tiempo de funcionamiento total
	Lamp	xxxx h : xx m	Tiempo de funcionamiento de la lámpara
	Service	xxxx h : xx m	Tiempo de funcionamiento después de sesión de mantenimiento
RDM-UID	RDM Unique Identifier (identificador único)		
Show DMX Values	Visualización de los valores DMX presentes		
Error-Info	Indicación de fallo en caso de error		
DMX Table	Visualización de las tablas de los modos DMX		

MENÚ DE SERVICIO (Service)

Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Selecciona **Service** con los botones UP y DOWN y pulsa ENTER.



Encontrarás información sobre las opciones de submenú en el menú Service y las opciones correspondientes en la siguiente tabla.

Service		
Default Values	Factory	Restablecer la configuración de fábrica
	User A	Restablecimiento a los valores del usuario A (guardar los valores del usuario: Settings -> Set Def. Values)
	User B	Restablecimiento a los valores del usuario B (guardar los valores del usuario: Settings -> Set Def. Values)
	User C	Restablecimiento a los valores del usuario C (guardar los valores del usuario: Settings -> Set Def. Values)
Reset	All	Restablecer todos los motores
	Pan/Tilt	Restablecer los motores de giro horizontal y vertical
	Head	Restablecer los motores de la cabeza del equipo
Test	Test Sequence	Secuencia preprogramada para probar todos los componentes
	Stress Test	Secuencia preprogramada para probar todos los componentes a máxima potencia
	Run Motor	Accionar todos los motores individualmente con valores de 000 a 255
Reset Runtime	Service	No No restablecer el tiempo de funcionamiento de servicio
		Yes Restablecer el tiempo de funcionamiento de servicio
	Lamp	No No restablecer el tiempo de funcionamiento de la lámpara
		Yes Restablecer el tiempo de funcionamiento de la lámpara
Password	Solo para servicio técnico	

QUICKLIGHT

Ajusta una escena con las funciones básicas de la cabeza móvil sin controlador externo de manera fácil y rápida. Partiendo de la pantalla principal, si pulsas MENU accederás al menú principal. Utiliza los botones UP y DOWN para seleccionar **Quicklight** y pulsa ENTER.

Main Menu	Quicklight
Control	Pan 000 - 255
Settings	Tilt 000 - 255
Info	Dimmer 000 - 255
Service	Zoom 000 - 255
Quicklight	Focus 000 - 255

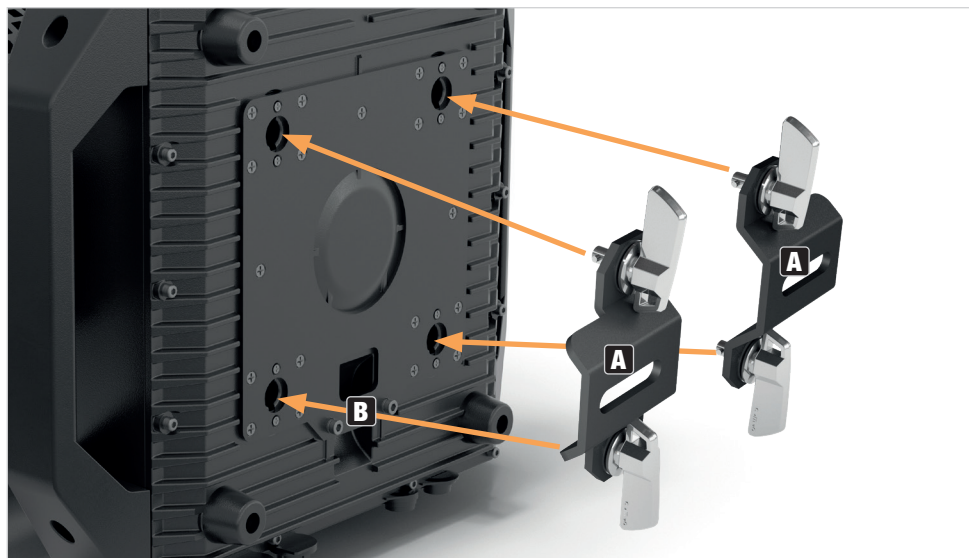
Si está activado el modo operativo Quicklight, la pantalla no cambia automáticamente a la pantalla principal. Al salir del menú Quicklight finaliza automáticamente el modo Quicklight. Los ajustes del menú Quicklight se mantienen hasta el siguiente reinicio del foco, por lo que se puede activar el modo Quicklight siempre con los mismos ajustes si el foco permanece encendido. Después de reiniciar el equipo, se restablecen los valores de los ajustes de Quicklight (PAN = 000, TILT = 128, DIMMER = 255, ZOOM = 000, FOCUS = 000).

INSTALACIÓN Y MONTAJE

Gracias a los pies de goma integrados, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje en travesaño se realiza fijando dos soportes de montaje Omega en la base del equipo (A). El volumen de suministro incluye dos soportes de montaje Omega; las abrazaderas aptas para travesaño se pueden pedir por separado. Asegúrate de acoplar bien el equipo y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado en el punto previsto a tal efecto (B).



PELIGRO: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los materiales de instalación y focos. Si no estás cualificado para ello, no intentes realizar la instalación por tu cuenta, recurre a una empresa profesional. Existe un riesgo de aflojamiento y caída de equipos montados y asegurados de forma incorrecta. Esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte de personas.



CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el correcto funcionamiento del equipo a largo plazo, este se debe revisar periódicamente y reparar en caso necesario. Las necesidades de cuidado y mantenimiento dependen de la intensidad y el entorno de uso.

Por lo general, recomendamos realizar una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, te recomendamos que llesves a cabo todas las medidas de mantenimiento que se indican a continuación cada 500 horas de funcionamiento o, en el caso de un uso menos intensivo, después de un año como máximo. En caso de defectos debidos a un mantenimiento insuficiente, la garantía puede verse limitada.

CUIDADOS (que puede realizar el usuario)



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier tarea para mantener cuidado el equipo, desconectar la alimentación eléctrica y, si es posible, todas las conexiones del equipo.



¡AVISO! Un cuidado inadecuado puede provocar daños en el equipo e incluso su destrucción.

1. Limpiar las superficies de la carcasa con un paño limpio y húmedo. Asegurarse de que no pueda penetrar humedad en el equipo.
2. Limpiar periódicamente las aberturas de entrada y salida de aire para evitar que se acumule polvo y suciedad. Si se va a utilizar aire comprimido, hay que asegurarse de que el equipo no sufra daños (p. ej., los ventiladores deben bloquearse en este caso, ya que de lo contrario podrían sobrecalentarse).
3. Los cables y los contactos deben limpiarse regularmente para evitar que acumulen polvo y suciedad.
4. En general, no deben utilizarse detergentes ni agentes abrasivos para el cuidado, ya que podrían dañar el acabado de la superficie.
5. En general, los equipos deben almacenarse en un lugar seco y protegidos del polvo y la suciedad.
6. Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, hay que limpiar con regularidad todas las lentes accesibles o extraíbles y las aberturas de emisión de luz.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (solo personal técnico)



¡PELIGRO! Hay piezas conductoras de tensión en el interior del equipo. Incluso después de desconectar la alimentación eléctrica, puede haber tensión residual en el equipo, por ejemplo, por condensadores cargados.



¡AVISO! El mantenimiento y las reparaciones solo pueden ser realizados por personal técnico cualificado. En caso de duda, consulta a un taller especializado.



¡AVISO! Los trabajos de mantenimiento realizados indebidamente pueden afectar al derecho de garantía.



¡AVISO! En el caso de los sets de conversión o reequipamiento previstos por el fabricante, hay que tener en cuenta obligatoriamente las instrucciones de montaje adjuntas.

CAMBIO DE LA LÁMPARA



ADVERTENCIA:

El cambio de la lámpara solo puede ser realizado por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. Si no estás cualificado para ello, no intentes cambiar la lámpara por tu cuenta: recurre a una empresa profesional.

Una lámpara de descarga caliente está bajo fuerte presión y, por tanto, puede explotar espontáneamente. Antes de abrirlo, permite que el foco se enfríe, como mínimo, durante 30 minutos.

Utiliza como lámpara de recambio únicamente el modelo indicado en la ficha de datos. El uso de dispositivos luminosos no adecuados puede provocar daños e incluso la destrucción del aparato y la pérdida de la garantía.

No toques la bombilla de vidrio de la lámpara con los dedos desnudos. La suciedad, especialmente la causada por las grasas, provoca un mal funcionamiento prematuro del dispositivo luminoso.



Para cambiar la lámpara, utiliza gafas de seguridad y guantes protectores.



Durante todos los trabajos, asegúrate de que no entren cuerpos extraños en la carcasa.



El filtro UV para la protección contra la radiación UV se encuentra directamente delante de la lámpara. Ten cuidado de no dañar el filtro UV. El filtro UV no debe retirarse y debe sustituirse inmediatamente si está dañado. ¡Está prohibido el funcionamiento sin protección UV o si la protección UV está dañada! Si se pone en funcionamiento el equipo sin el filtro UV o con uno dañado, existe peligro inmediato de lesiones.



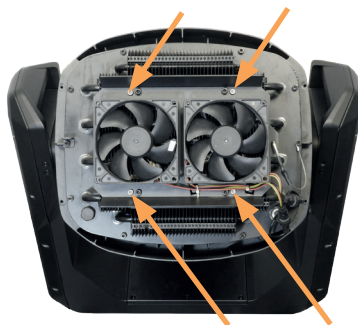
Para mantener la estanqueidad de la cabeza móvil OTOS H5 según la clase de protección IP65, se debe colocar una nueva junta en el lugar correspondiente tras el cambio de la lámpara. Ten en cuenta cada paso de las instrucciones siguientes.

1. Desconecta totalmente el foco de la red eléctrica (desconecta la clavija del enchufe). ¡Asegúrate de que el foco esté completamente frío!
2. Bloquea la cabeza del foco para evitar giros involuntarios (bloqueo de giro horizontal y vertical).
3. Afloja los 4 tornillos Allen de la cubierta de la cabeza trasera (ver las marcas), retira la cubierta de la cabeza del foco, suelta el cable de seguridad de la cubierta y colócala a un lado.
4. Afloja los 4 tornillos Allen que sujetan la unidad de ventilación en la cabeza del foco (ver las marcas) y cuélgala con cuidado en el cable de seguridad. Ten cuidado de no dañar los cables de alimentación.

3

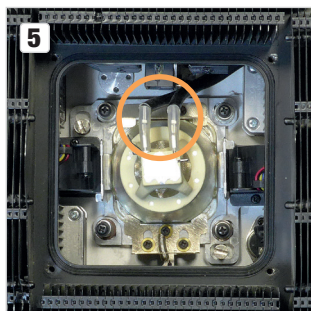


4

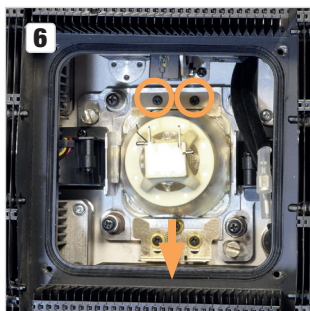


5. Desconecta ambos cables de alimentación eléctrica de la lámpara separando los conectores de los contactos.
6. Afloja los dos tornillos del soporte superior aproximadamente una vuelta y presiona el soporte inferior con resorte hacia abajo.
7. Ahora se puede inclinar la lámpara hacia arriba y tirar hacia abajo para extraerla del bastidor de fijación.

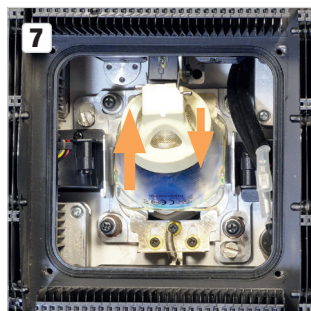
5



6



7



8. Coloca la nueva lámpara en el bastidor de fijación con la misma orientación. Al hacerlo, asegúrate de que el soporte inferior con resorte vuelva a estar en la posición de sujeción y vuelve a apretar los dos tornillos del soporte superior.
9. Conecta los cables para la alimentación de tensión a los contactos (no es posible la polaridad inversa).
10. Extrae la junta antigua de la ranura del borde del compartimento de la lámpara.
11. Limpia a fondo la ranura y la superficie de apoyo de la unidad de ventilación. Asegúrate de que no haya cuerpos extraños ni contaminación en las superficies de contacto de la junta.
12. Extrae la nueva junta del embalaje y retira los restos del producto de desmoldeo.

13. Coloca ahora la junta en la ranura. Asegúrate de que la junta no esté torcida.
14. Coloca la unidad de ventilación en plano sobre el compartimento de la lámpara.
15. Los tornillos de la unidad de ventilación deben apretarse primero en cruz con poca fuerza.
16. A continuación, los tornillos de la unidad de ventilación también deben apretarse en cruz con $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm.
17. Después del montaje de la unidad de ventilación se debe realizar una prueba de estanqueidad.
18. Después de la prueba de estanqueidad, fija el cable de seguridad de la cubierta de la cabeza trasera en el lugar correspondiente, coloca la cubierta de la cabeza sobre la cabeza del foco y atorníllala con los tornillos previamente aflojados ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

Nunca pongas a funcionar el foco sin la unidad de ventilación y la cubierta de la cabeza.

AJUSTE DE LA LÁMPARA



ADVERTENCIA:

El ajuste de la lámpara solo puede ser realizado por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. Si no estás cualificado para ello, no intentes ajustar la lámpara por tu cuenta: recurre a una empresa profesional.

Una lámpara de descarga caliente está bajo fuerte presión y, por tanto, puede explotar espontáneamente. Antes de abrirlo, permite que el foco se enfríe, como mínimo, durante 30 minutos.



Para ajustar la lámpara, utiliza gafas de seguridad y guantes protectores.



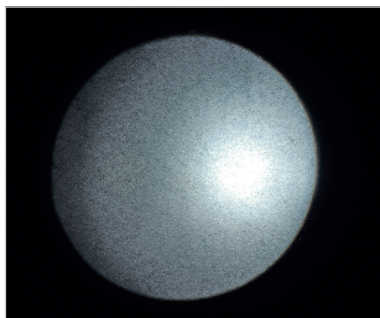
Durante todos los trabajos, asegúrate de que no entren cuerpos extraños en la carcasa.



Para mantener la estanqueidad de la cabeza móvil OTOS H5 según la clase de protección IP65, se debe colocar una nueva junta en el lugar correspondiente tras el ajuste de la lámpara. Ten en cuenta cada paso de las instrucciones siguientes.

En caso de que el punto central en la proyección del haz de luz no quede en el centro, se puede ajustar posteriormente con dos tornillos de ajuste.

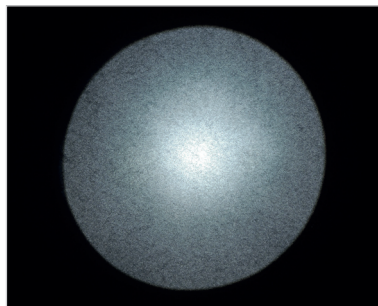
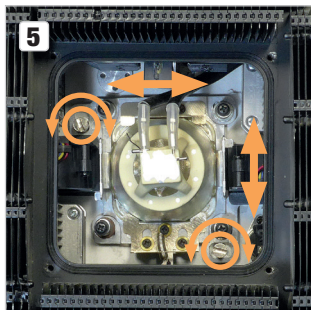
Ejemplo:



1. Desconecta totalmente el foco de la red eléctrica (desconecta la clavija del enchufe). ¡Asegúrate de que el foco esté completamente frío!
2. Bloquea la cabeza del foco para evitar giros involuntarios (bloqueo de giro horizontal y vertical).
3. Afloja los 4 tornillos Allen de la cubierta de la cabeza trasera (ver las marcas), retira la cubierta de la cabeza del foco, suelta el cable de seguridad de la cubierta y colócala a un lado.
4. Afloja los 4 tornillos Allen plateados que sujetan la unidad de ventilación en la cabeza del foco (ver las marcas) y cuélgala con cuidado en el cable de seguridad. Ten cuidado de no dañar los cables de alimentación.



5. Utiliza los dos tornillos de ajuste (ver las marcas) para centrar el punto central.



6. Extrae la junta antigua de la ranura del borde del compartimento de la lámpara.
7. Limpia a fondo la ranura y la superficie de apoyo de la unidad de ventilación. Asegúrate de que no haya cuerpos extraños ni contaminación en las superficies de contacto de la junta.
8. Extrae la nueva junta del embalaje y retira los restos del producto de desmoldeo.
9. Coloca ahora la junta en la ranura. Asegúrate de que la junta no esté torcida.
10. Coloca la unidad de ventilación en plano sobre el compartimento de la lámpara.
11. Los tornillos de la unidad de ventilación deben apretarse primero en cruz con poca fuerza.
12. A continuación, los tornillos de la unidad de ventilación también deben apretarse en cruz con $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm.
13. Después del montaje de la unidad de ventilación se debe realizar una prueba de estanqueidad.
14. Después de la prueba de estanqueidad, fija el cable de seguridad de la cubierta de la cabeza trasera en el lugar correspondiente, coloca la cubierta de la cabeza sobre la cabeza del foco y atorníllala con los tornillos previamente aflojados ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

Nunca pongas a funcionar el foco sin la unidad de ventilación y la cubierta de la cabeza.

CAMBIO DE GOBOS



ATENCIÓN:

los gobos solo deben ser sustituidos por personal cualificado. Si no estás cualificado para ello, no intentes cambiar los gobos por tu cuenta: recurre a una empresa profesional.



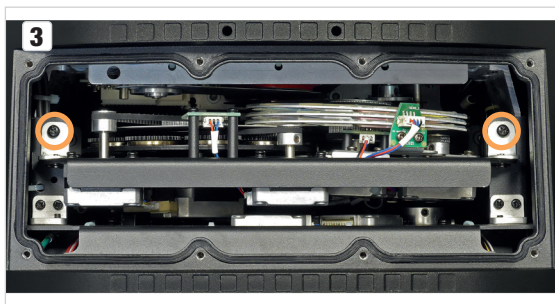
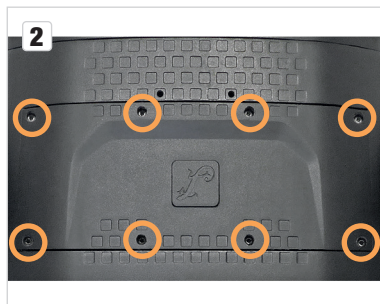
Durante todos los trabajos, asegúrate de que no entren cuerpos extraños en la carcasa.

Al intercambiar los gobos, asegúrate de insertar los gobos correctamente orientados en los soportes correspondientes, ya que, de lo contrario, se puede generar calor que produzca daños en los gobos y los soportes.

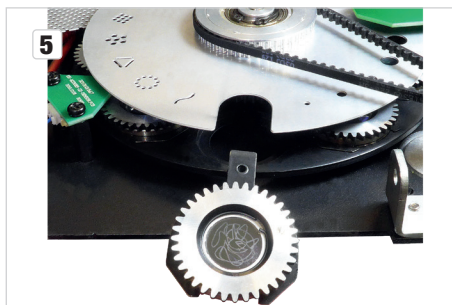
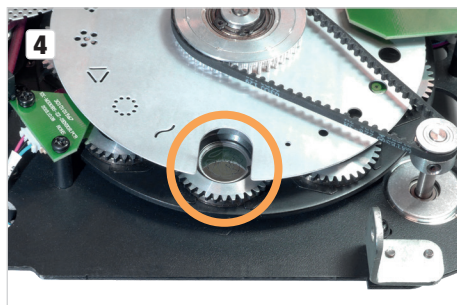


Para mantener la estanqueidad de la cabeza móvil OTOS H5 conforme a la clase de protección IP65, se debe colocar una nueva junta en el lugar correspondiente después de cambiar un gobo. Ten en cuenta cada paso de las instrucciones siguientes.

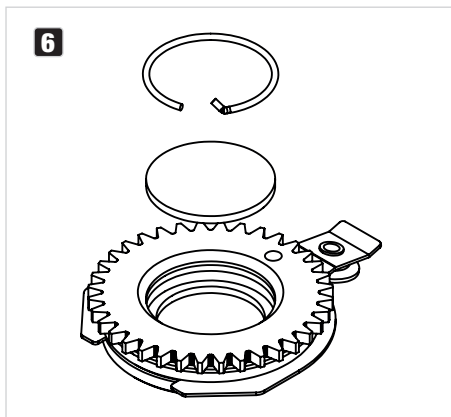
1. Apaga la lámpara (Settings -> Lamp -> State -> Off), activa un modo operativo DMX y desconecta el foco del control DMX. Realiza ahora un arranque normal del sistema antes de abrir el foco y no lo desconectes de la alimentación hasta que haya finalizado el proceso. Al iniciar el sistema, entre otras cosas, el tubo de zoom se desplaza completamente hacia delante en dirección a la lente de salida luminosa para permitir el desmontaje del módulo de rueda de colores y rueda de gobos. Después de haber desconectado completamente el foco de la alimentación eléctrica (desenchufar la clavija de enchufe), coloca el cabezal del foco como máximo en posición horizontal para que el tubo de zoom permanezca en la posición delantera. Bloquea ahora la cabeza del foco.
2. Afloja los 8 tornillos Allen de la cubierta para la caja de montaje del módulo de rueda de colores y rueda de gobos (ver las marcas), retira la cubierta del cabezal del foco, suelta el cable de seguridad de la cubierta y colócala a un lado.
3. Afloja los 2 tornillos de estrella que sujetan el módulo en el carril de guiado (ver las marcas) y extrae el módulo del cabezal del foco, no es necesario desconectar los cables o conectores.



4. Coloca el módulo con las ruedas de colores y gobos orientadas hacia arriba sobre una superficie limpia y plana. Gira manualmente hacia delante la sección «Open» de la rueda de gobos con los gobos fijos y, a continuación, gira manualmente la rueda de gobos con los gobos intercambiables hasta que aparezca el gobo deseado en la sección «Open» de la rueda de gobos con los gobos fijos.
5. Levanta ligeramente el soporte de gobos de la rueda dentada y luego tira de él para sacarlo de la rueda de gobos.



6. Ahora puedes retirar el gobo del soporte y cambiarlo por otro.

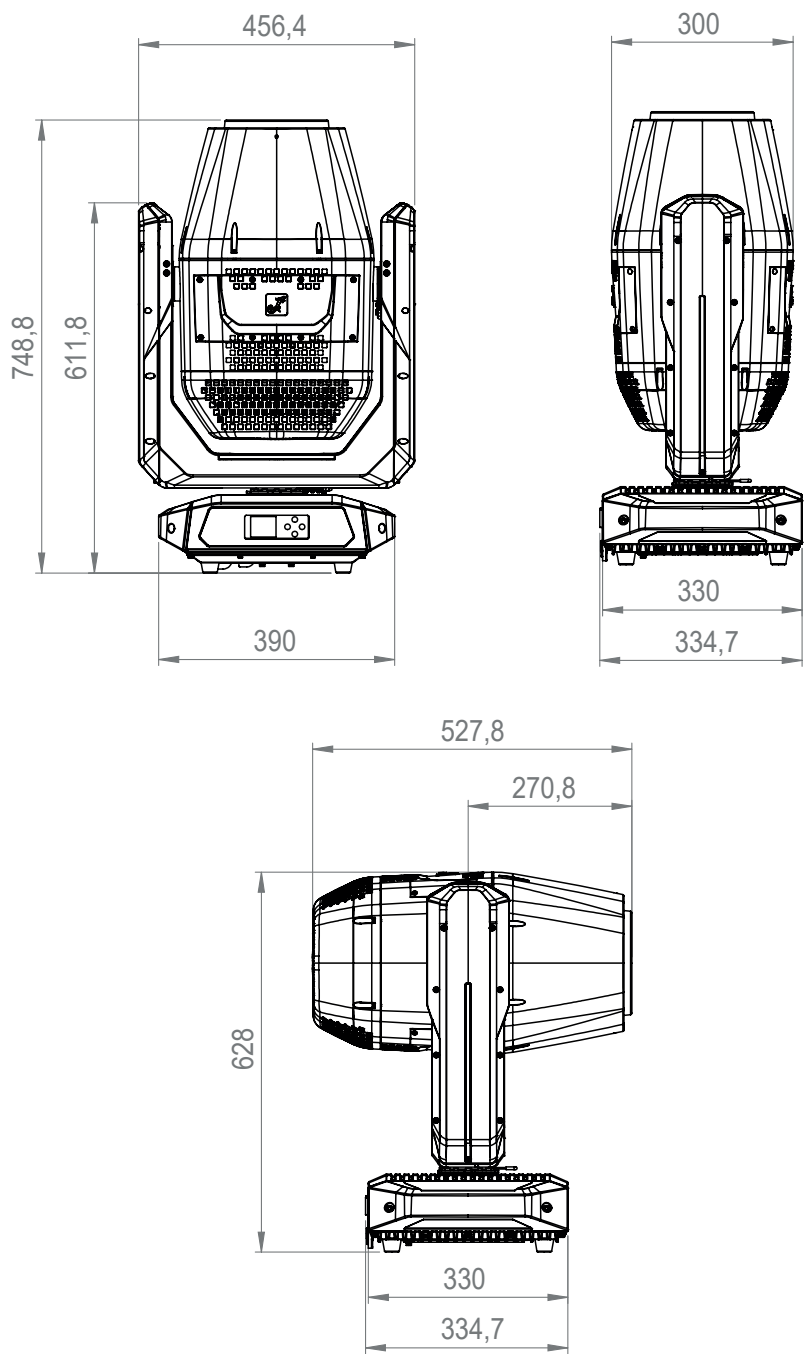


7. A continuación, vuelve a colocar el soporte de gobo en la rueda de gobos y asegúrate de que el soporte de gobos se asiente correctamente en la ranura correspondiente. Puedes comprobar el ajuste correcto girando la rueda de gobos, asegurándote de que el gobo gira sin engancharse.
8. Vuelve a montar el módulo en el cabezal del foco, fíjalo con los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz previamente aflojados y vuelve a enganchar el cable de seguridad de la cubierta.
9. Retira la junta antigua de la ranura en el borde de la caja de montaje.
10. Limpia a fondo la ranura y la superficie de contacto de la cubierta. Asegúrate de que no haya cuerpos extraños ni contaminación en las superficies de contacto de la junta.
11. Extrae la nueva junta del embalaje y retira los restos del producto de desmoldeo.
12. Coloca ahora la junta en la ranura. Asegúrate de que la junta no esté torcida.
13. Coloca la cubierta plana sobre la junta en el borde de la caja de montaje.
14. Aprieta primero los tornillos centrales y después los tornillos exteriores de la cubierta en cruz con poca fuerza.
15. A continuación, aprieta los tornillos centrales y después los exteriores en cruz con $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm.

16. Después del montaje de la cubierta se debe realizar una prueba de estanqueidad. Esto se hace retirando la cubierta trasera del cabezal. Para ello, afloja los 4 tornillos Allen de la cubierta trasera de la cabeza, retira la cubierta de la cabeza del foco, suelta el cable de seguridad de la cubierta y colócala a un lado.
17. Después de la prueba de estanqueidad, fija el cable de seguridad de la cubierta de la cabeza trasera en el lugar correspondiente, coloca la cubierta de la cabeza sobre la cabeza del foco y atorníllala con los tornillos previamente aflojados (10 ($\pm$ 0,5) kgf-cm).

Nunca pongas a funcionar el foco sin la unidad de ventilación y la cubierta de la cabeza.

DIMENSIONES (mm)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DATOS TÉCNICOS

NÚMERO DE ARTÍCULO: CLOTOSH5

Clase de producto:	Cabeza móvil de descarga para exteriores
Tipo:	Cabeza móvil
Número de lámparas:	1
Tipo de lámpara:	Signify MSD Silver 480 W
Tiempo de funcionamiento de la lámpara con potencia nominal:	Máx. 1500 h
Vida útil máxima de la lámpara:	3000 h*
Temperatura de color (lámpara):	Blanco frío 6800 K
Función de mezcla de colores:	CMY
Reproducción de colores	High CRI Filter ≥ 80
Número de colores en la rueda de colores:	15 + posición vacía y posicionamiento continuo
Número de gobos:	27 + posición vacía (19 fijos + 8 giratorios)
Efectos:	2 niveles de prisma (lineal de 6 posiciones + circular de 8 posiciones), rueda de animación, filtro Frost 5°
Ángulo de dispersión:	2° – 42°
Entrada DMX:	XLR macho de 5 pines IP65
Salida DMX:	XLR hembra de 5 pines IP65
Modo DMX:	Standard de 26 canales, modo Extended de 32 canales
Funciones DMX:	Giro horizontal/vertical, giro horizontal/vertical fino, atenuación, atenuación fina, estrobo multifuncional, cian, cian fino, magenta, magenta fino, amarillo, amarillo fino, High CRI Filter, rueda de colores 1, rueda de colores 2, rueda de colores 3, rueda de gobos 1, rotación de gobo 1, rotación fina de gobo 1, agitación de gobo 1, rueda de gobos 2, agitación de gobo 2, zoom, zoom fino, enfoque, enfoque fino, prisma 1/2, rotación de prisma, Frost, rueda de animación, macros de giro horizontal/vertical, velocidad de giro horizontal/vertical, configuración del sistema
Funciones autónomas:	modo estático, modo maestro/esclavo, Quicklight

NÚMERO DE ARTÍCULO: CLOTOSH5	
Configuración del sistema:	Inversión de pantalla, lámpara ON/OFF, iluminación de pantalla On/Off, fallo de señal, inversión de giro horizontal, inversión de giro vertical, feedback, apagón de movimiento, test, restablecimiento, valores predefinidos de usuario, funciones de apagón, movimiento continuo/salto de la rueda de colores/gobos, bloqueo automático, velocidad de giro horizontal/vertical, ajuste por defecto de la lámpara, modo de la lámpara
Control:	DMX512, habilitado para RDM, W-DMX™ (transceptor)
Elementos de manejo:	Navegación con 4 botones (MENU/ENTER/UP/DOWN)
Elementos de visualización:	Pantalla TFT retroiluminada de 2"
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz
Clase de protección eléctrica:	1
Consumo de potencia:	700°W
Flujo luminoso de los faros:	19.000 lm
Conexión al suministro eléctrico:	Entrada y salida compatible TRUE1 (salida máx. 6 A)
Clase de protección:	IP 65
Temperatura ambiente en funcionamiento:	De -15 °C a 40 °C
Material de la carcasa:	Aleación de aluminio fundido a presión
Color de la carcasa:	Negro
Refrigeración de la carcasa:	Ventiladores controlados por temperatura
Distancia mínima con respecto a la superficie iluminada:	18 m
Distancia mínima con respecto a materiales normalmente inflamables:	1°m
Dimensiones (anchura × altura × profundidad, sin soporte de montaje):	456,4 × 748,8 × 334,7 mm
Peso:	33 kg

Otras características: Cable de alimentación de 1 m con conector compatible TRUE1 y 2 soportes de montaje en omega incluidos en la entrega

*Definición de la vida útil: El momento en el que el 50 % de las lámparas aún están en funcionamiento y tienen al menos el 50 % de la potencia lumínica original.

EXPLICACIÓN SOBRE LA CLASE DE PROTECCIÓN IP

1. La clase de protección IP representa exclusivamente la protección contra objetos sólidos, así como contra el agua. No representa una resistencia general a las condiciones ambientales como, por ejemplo, protección contra la radiación UV o los efectos de la temperatura, etc.

2. El primer número indica la protección contra polvo, objetos sólidos y contacto:

IP2X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq 12,5$ mm
IP3X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq 2,5$ mm
IP4X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq 1,0$ mm
IP5X	Protegido contra el polvo en cantidades perjudiciales y totalmente protegido contra el contacto
IP6X	Estando al polvo y totalmente protegido contra el contacto

3. El segundo número indica la protección contra el agua:

IPX0	Sin protección
IPX1	Protección contra goteo de agua
IPX2	Protección contra la caída de gotas de agua cuando el equipo está inclinado hasta 15°
IPX3	Protección contra la caída de agua pulverizada hasta 60° respecto a la vertical
IPX4	Protección contra salpicaduras de agua por todos los lados
IPX5	Protección contra chorros de agua (tobera) desde cualquier ángulo
IPX6	Protección contra chorros de agua fuertes
IPX7	Protección contra inmersión temporal

4. Además, se requieren medidas parcialmente específicas del equipo, como cubiertas y tapones, para alcanzar la clase de protección indicada (p. ej., tapas protectoras en las conexiones no utilizadas).

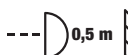


La clase de protección IP del producto se encuentra en los datos técnicos e impresa en el equipo.

DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A LA SUPERFICIE ILUMINADA

 Este símbolo con indicación de distancia en metros (m) indica la distancia mínima de la lámpara con respecto a la superficie iluminada. En este ejemplo, la distancia es de 0,5 m.

DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES

 Este símbolo con indicación de distancia en metros (m) indica la distancia mínima del equipo con respecto a materiales normalmente inflamables. En este ejemplo, la distancia es de 0,5 m.

ELIMINACIÓN



Embalaje:

1. Los embalajes se pueden llevar a reciclar a través de las vías de eliminación habituales.
2. Separa el embalaje conforme a las leyes de eliminación de residuos y las normativas sobre reciclaje de tu país.



Equipo:

1. Este equipo está sujeto a la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión actual. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los equipos usados no se tiran junto con la basura doméstica. Los equipos usados se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos. Ten en cuenta la normativa vigente en tu país.
2. Respeta todas las leyes vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación ecológica a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.



Pilas y baterías:

1. Las pilas y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas y las baterías se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos.
2. Respeta todas las normativas y leyes vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación ecológica a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.
4. Los equipos con baterías o pilas que no puedan ser retirados por el usuario deben llevarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos.

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach (Alemania) / Correo electrónico: info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Encontrarás las condiciones actuales de la garantía y el texto sobre la exención de responsabilidad en la siguiente página web:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf.

Para reparaciones, ponte en contacto con tu distribuidor.

CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):

Directiva sobre baja tensión (LVD) (2014/35/UE)

Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) (2014/30/UE)

Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) (2011/65/UE)

Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos (RED) (2014/53/UE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Las declaraciones de conformidad para productos sujetos a las directivas LVD, CEM y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com.

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse en www.adamhall.com/compliance/.

ESTE DOCUMENTO PUEDE ESTAR SUJETO A FALLOS DE IMPRESIÓN O ERRORES, ASÍ COMO A MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE OTRO TIPO.

GRATULUJEMY DOBREGO WYBORU!

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami jakości, tak aby działało bezawaryjnie przez wiele lat. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej rozpocząć prawidłową eksploatację nowego urządzenia marki Cameo Light. Więcej informacji o marce Cameo Light można znaleźć na naszej stronie **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze mieć pod ręką.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest urządzeniem przeznaczonym dla branży eventowej!

Produkt jest przeznaczony do profesjonalnych zastosowań w organizacji imprez i nie nadaje się do użytku domowego!

Ponadto ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających wiedzę w zakresie obsługi technicznej imprez!

Użytkowanie produktu niezgodnie z wyszczególnionymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem!

Wyłączona jest odpowiedzialność za szkody i obrażenia osób trzecich, spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Produkt nie jest przeznaczony dla:

- osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osób niemających doświadczenia i wiedzy,
- dzieci (należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem).

OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na bezpośrednie niebezpieczne sytuacje lub stany zagrożenia dla życia i zdrowia.
2. **OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na potencjalnie niebezpieczne sytuacje lub stany zagrażające zdrowiu lub życiu.
3. **PRZESTROGA:** Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub stany, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.
4. **UWAGA:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub stany, które mogą prowadzić do szkód materialnych i/lub środowiskowych.



Ten symbol oznacza zagrożenia, które mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza niebezpieczne miejsca lub sytuacje.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa związane z intensywnym źródłem światła.



Ten symbol oznacza urządzenie, w którym nie ma części wymienianych przez użytkownika.



Ten symbol wskazuje na dodatkowe informacje dotyczące obsługi urządzenia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie otwierać urządzenia ani nie modyfikować go.
2. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub płyny lub urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od źródła napięcia. Naprawy urządzenia może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany personel.
3. W przypadku urządzeń o klasie ochronności 1 przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nigdy nie odłączać przewodu ochronnego. Urządzenia o stopniu ochrony 2 nie mają przewodu ochronnego.
4. Upewnić się, że przewody pod napięciem nie są zgięte ani w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie mostkować bezpiecznika urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

1. Urządzenia nie wolno uruchamiać, gdy jest ono w widoczny sposób uszkodzone.
2. Urządzenie wolno instalować wyłącznie w stanie beznapięciowym.
3. Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, nie wolno uruchamiać urządzenia.
4. Podłączone na stałe przewody zasilające mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowaną osobę.



UWAGA:

1. Nie używać urządzenia, jeśli było ono narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensat mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę otoczenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami podanymi na urządzeniu. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w selektor napięcia, nie podłączać urządzenia do źródła zasilania, dopóki selektor nie zostanie ustawiony poprawnie. Używać tylko odpowiedniego kabla sieciowego.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy nacisnąć wyłącznika zasilania na urządzeniu.
4. Zastosowany bezpiecznik powinien być tego samego typu jak nadrukowany na urządzeniu.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie działania zapobiegające przepięciu (np. wyładowania atmosferyczne).
6. Przestrzegać podanego maksymalnego prądu wyjściowego dla urządzeń ze złączem Power Out. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wymaganej wartości.
7. Wtykane przewody zasilające wymieniać wyłącznie na oryginalne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Worki z tworzywa sztucznego i drobne części należy przechowywać poza zasięgiem osób (łącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
2. Niebezpieczeństwo upadku! Upewnić się, że urządzenie zostało bezpiecznie zainstalowane i nie może upaść. Używać wyłącznie odpowiednich statywów i mocowań (zwłaszcza w przypadku instalacji stałych). Upewnić się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Używać urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Używać urządzenia wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przewidzianymi przez producenta.
3. Podczas instalacji przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić ułożenie wszystkich kabli, aby uniknąć szkód lub wypadków spowodowanych np. przez potknięcie.
5. Należy bezwzględnie przestrzegać podanego minimalnego odstępów od materiałów normalnie palnych! Jeśli nie zostało to wyraźnie określone, minimalny odstęp wynosi 0,3 m.
6. Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnego odstępów od oświetlonej powierzchni, podanego na urządzeniu!

**PRZESTROGA:**

1. Ruchome elementy, takie jak wsporniki montażowe lub inne, mogą ulec zakleszczeniu.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzanymi mechanicznie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku ruchów urządzenia. Nagłe ruchy urządzenia mogą wystraszyć użytkownika.
3. Podczas regularnej pracy powierzchnia obudowy urządzenia może się silnie nagrzewać. Zachować ostrożność, aby przypadkowo nie dotknąć obudowy. Przed demontażem, pracami konserwacyjnymi, ładowaniem itp. należy zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie.





UWAGA:

1. Nie instalować ani nie eksploatować urządzenia w pobliżu grzejników, akumulatorów ciepła, pieców ani innych źródeł ciepła. Upewnić się, że urządzenie jest zawsze instalowane w taki sposób, aby zapewnić wystarczające chłodzenie i nie dopuścić do przegrzania.
2. W pobliżu urządzenia nie umieszczać źródeł zapłonu, takich jak zapalone świece.
3. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych ani blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnych opakowań lub opakowań przewidzianych do tego celu przez producenta.
5. Nie narażać urządzenia na wstrząsy ani uderzenia.
6. Należy uwzględnić zgodnie ze specyfikacją stopień ochrony IP oraz warunki otoczenia, takie jak temperatura i wilgotność.
7. Urządzenia mogą być stale modernizowane. W przypadku rozbieżności informacji dotyczących warunków pracy, wydajności lub innych właściwości urządzenia w instrukcji obsługi i na oznaczeniu urządzenia zawsze pierwszeństwo mają informacje podane na urządzeniu.
8. Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w klimacie tropikalnym ani do pracy na wysokości powyżej 2000 m n.p.m.
9. O ile nie wskazano wyraźnie, urządzenie nie nadaje się do eksploatacji w warunkach morskich.

PRZESTROGA! WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!



1. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła, nawet przez krótką chwilę.
2. Nigdy nie patrzeć w źródło światła za pomocą przyrządów optycznych, takich jak lupy.
3. Efekty stroboskopowe mogą wywoływać u wrażliwych osób ataki epileptyczne!



PRZESTROGA! WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE REFLEKTORÓW Z LAMPAMI WYŁADOWCZYMI



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w rozdziałach „WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA” i „REGULACJA LAMPY”!



TRANSMISJA SYGNAŁÓW DROGĄ RADIOWĄ (np. W-DMX lub radiowe systemy audio):

Jakość i wydajność transmisji bezprzewodowej zależą głównie od warunków otoczenia.

Na zasięg i stabilność sygnału mają wpływ m.in.:

- Ekranowanie (np. mury, konstrukcje metalowe, woda)
- Wysokie poziomy emisji fal radiowych (np. silne sieci Wi-Fi)
- Zakłócenia
- Promieniowanie elektromagnetyczne (np. telebimy LED, ściemniacze)

Wszystkie specyfikacje zasięgu odnoszą się do zastosowań w wolnym polu z kontaktem wizualnym oraz bez zakłóceń!

Eksploracja urządzeń nadawczych podlega przepisom administracyjnym. Mogą się one różnić w zależności od regionu i muszą być sprawdzone przez użytkownika przed uruchomieniem (np. częstotliwość radiowa i moc nadawania).



OSTRZEŻENIE: Urządzenia z bezprzewodową transmisją sygnału nie nadają się do pracy w obszarach wrażliwych, gdzie fale radiowe mogą prowadzić do ewentualnych zakłóceń. **Należą do nich np.:**

- Szpitale, ośrodki opieki zdrowotnej lub inne placówki służby zdrowia zajmujące się opieką nad pacjentem, zatrudniające wykwalifikowany personel i wykorzystujące specjalistyczny sprzęt
- Strefy zagrożenia wybuchem klas I, II i III
- Obszary zamknięte
- Obiekty wojskowe
- Samoloty lub pojazdy
- Obszary, w których korzystanie z telefonów komórkowych jest zabronione.



TRANSMISJA SYGNAŁÓW W W-DMX

OSTRZEŻENIE: Ogólnie rzecz biorąc, bezprzewodowa transmisja DMX nie może być stosowana, gdy występują czynniki wpływające na bezpieczeństwo, które w przypadku awarii mogą spowodować obrażenia osób lub szkody materialne.

Dotyczy to w szczególności ruchomych konstrukcji scenicznych lub kratownic, silników/podnośników sterowanych przez DMX lub urządzeń podnoszących do obsługi podnośników scenicznych sterowanych przez DMX, systemów hydraulicznych lub podobnych elementów ruchomych.

Ponadto bezprzewodowa transmisja DMX nie może być wykorzystywana do wyzwalania urządzeń płomieniowych lub pirotechnicznych, efektów wybuchowych oraz do sterowania efektami gazowymi lub ciekłymi. Należą do nich np. działka na CO₂, wyrzutnie konfetti, efekty wodne itp.



UWAGA! Wyłączeniu lampy tuż po jej włączeniu zapobiega obwód opóźniający, chroniący lampę (ok. 1 minuty)! Nie odłączać urządzenia od zasilania przed zakończeniem procesu wyłączania!



ŹRÓDŁO ŚWIATŁA

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, zaleca się wymianę źródła światła przez wykwalifikowany personel serwisowy najpóźniej po 1500 godzin pracy urządzenia. Źródło światła wymienić na model wskazany w karcie charakterystyki!

Warunki korzystania	Czas pracy
Moc znamionowa	1500 h
Maks. Okres użytkowania*	3000 h

Liczba zapłonów ma wpływ na żywotność lampy.

Zaleca się, aby lampa pozostawała włączona przez co najmniej 15 minut po zapaleniu w celu zakończenia cyklu chemicznego lampy i wydłużenia jej żywotności.

*Definicja okresu użytkowania: Czas, w którym 50% lamp nadal pracuje i ma co najmniej 50% pierwotnej mocy światła.

UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNEGO SPRZĘTU ZEWNĘTRZNEGO



1. Działanie tymczasowe! Sprzęt do organizacji imprez zasadniczo przeznaczony jest do działania tymczasowego.
2. Praca ciągła lub trwale zamocowanie, szczególnie na zewnątrz, może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności, uszkodzenia powierzchni i uszczelnień oraz przyspieszonego zużycia materiału.
3. Uszkodzenia powłoki powierzchniowej mogą zniszczyć ochronę antykorozyjną urządzenia. Uszkodzona powłoka powierzchniowa (np. zadrapania) musi być w krótkim czasie naprawiona za pomocą odpowiednich środków.

ZAKRES DOSTAWY

Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Prosimy o sprawdzenie, czy przesyłka jest kompletna i nienaruszona, a w przypadku niekompletności lub uszkodzeń prosimy o natychmiastowe powiadomienie o tym fakcie dystrybutora.

W zakres dostawy wchodzi:

- Ruchoma głowica OTOS H5
- 1 kabel sieciowy
- 2 uchwyty Omega
- Instrukcja obsługi

WPROWADZENIE

PROFESJONALNA GŁOWICA OUTDOOR DISCHARGE MOVING HEAD
CLOTOSH5

FUNKCJE STEROWANIA:

26- i 32-kanalowe sterowanie DMX

Tryb pracy master/slave

Funkcja standalone

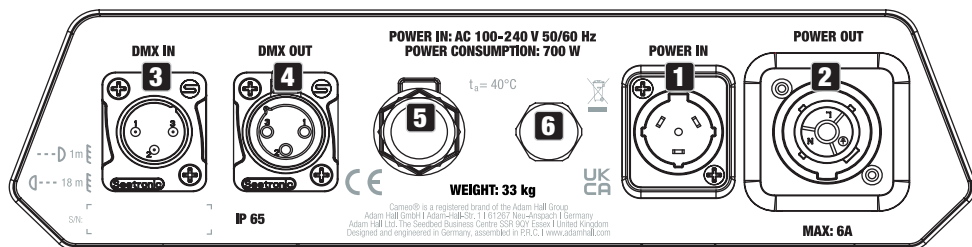
W-DMX™

CHARAKTERYSTYKA:

Stopień ochrony IP65. Lampa wyładowcza 480 W. DMX512. W-DMX™. 5-pinowe złącza DMX.
W zestawie 2 uchwyty montażowe Omega. Napięcie robocze 100–240 V AC.

Reflektor może pracować w standardzie RDM (Remote Device Management). Jest to system zdalnego sterowania urządzeniem, który umożliwia sprawdzanie statusu i konfigurowanie urządzeń końcowych RDM za pomocą kontrolera z funkcją RDM.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



1 POWER IN

Gniazdo wejściowe IP65 z gumową zaślepką. Napięcie robocze: 100–240 V AC / 50–60 Hz. Podłączanie za pomocą dołączonego kabla sieciowego (nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

2 POWER OUT

Gniazdo wyjściowe IP65 z gumową zaślepką. Źródło zasilania dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu (nieużywane gniazdo zawsze zamykać gumową zaślepką).

3 DMX IN

Męskie 5-pinowe gniazdo XLR IP65 do podłączania sterownika DMX (np. pulpitu DMX; nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

4 DMX OUT

Żeńskie 5-pinowe gniazdo XLR IP65 do przekazywania sygnału sterującego DMX (nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

5 ANTENA

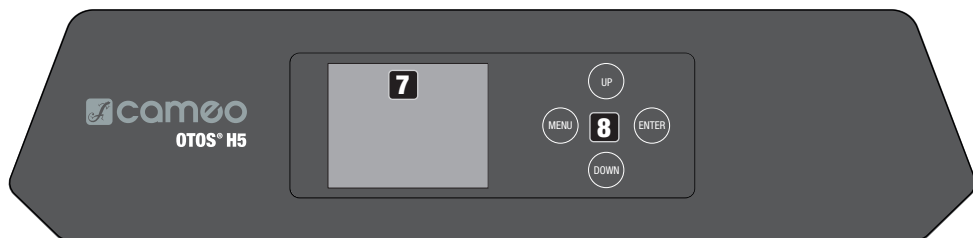
Antena do sterowania za pośrednictwem W-DMX™.

6 ELEMENT WYRÓWNUJĄCY CIŚNIENIE

Element wyrównujący ciśnienie zapobiega skraplaniu się wody wewnątrz obudowy. W celu zapewnienia prawidłowego działania element należy chronić przed zabrudzeniem.



UWAGA: W celu zapewnienia ochrony gniazd DMX przed wodą rozpryskową zgodnie ze stopniem ochrony IP65 należy prawidłowo zamknąć specjalne gniazda wejściowe i wyjściowe DMX specjalnymi wtyczkami XLR IP65 lub zastosować gumowe zaślepki. Jeśli wtyki są prawidłowo podłączone do gniazd POWER IN i POWER OUT lub gniazda są zabezpieczone gumowymi zaślepkami, zapewniona jest ochrona gniazd przed bryzgami wody zgodnie ze stopniem ochrony IP65.



7 WYŚWIETLACZ CIEKŁOKRYSTALICZNY

Podświetlany ekran pokazuje bieżący tryb pracy (ekran główny), pozycję z menu głównego i podmenu oraz wartość liczbową lub stan w poszczególnych pozycjach menu. Jeśli w urządzeniu nie ma sygnału sterującego, znaki na środku wyświetlacza zaczynają migać, a miganie ustaje, gdy tylko pojawi się sygnał sterujący (W-DMX, DMX i tryb slave).

8 PRZYCISKI DOTYKOWE

MENU — Nacisnąć przycisk MENU, aby przejść do menu głównego. Ponowne lub kilkukrotne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do ekranu głównego.

UP i DOWN — Wybrać pozycję menu w menu głównym (adres DMX, tryb pracy itp.) oraz w podmenu za pomocą przycisków UP i DOWN. Zmienić status lub wartość w pozycji menu, np. adres DMX.

ENTER — Naciśnięcie przycisku ENTER umożliwia przejście do poziomu menu w celu dokonania zmian wartości lub statusu oraz otwarcia wybranego podmenu. Potwierdzić zmiany wartości lub stanu, naciskając ENTER.



9 PAN LOCK

Mechaniczna blokada zapobiegająca obróceniu się głowicy w poziomie podczas transportu. Odłączyć urządzenie od zasilania, ustawić głowicę równoległą do podstawy (4 możliwe pozycje) i nacisnąć dźwignię blokującą w celu zatrzaśnięcia w kierunku osi obrotowej (LOCK). Odblokować urządzenie przed jego ponownym użyciem (UNLOCK).



10 TILT LOCK

Mechaniczna blokada zapobiegająca obróceniu się głowicy w pionie podczas transportu (7 możliwych pozycji). Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i przesunąć dźwignię blokującą w kierunku osi obrotu, przemieszczając głowicę urządzenia w pionie aż do znalezienia jednej z 7 pozycji blokady i zatrzaśnięcia dźwigni blokującej (LOCK). Odblokować urządzenie przed jego ponownym użyciem (UNLOCK).



11 ZAGŁĘBIENIA UCHWYTÓW

Oprócz dwóch uchwytów transportowych w podstawie urządzenia w górnej części po wewnętrznej stronie obu ramion znajdują się praktyczne zagłębienia uchwytów.

OBSŁUGA

WSKAZÓWKI

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do sieci zasilania podczas procesu uruchamiania i resetowania silnika jest wyświetlana następująca sekwencja komunikatów: „Welcome to Cameo”, nazwa modelu oraz wersja oprogramowania. Następnie reflektor jest gotowy do pracy w ostatnio wybranym trybie.

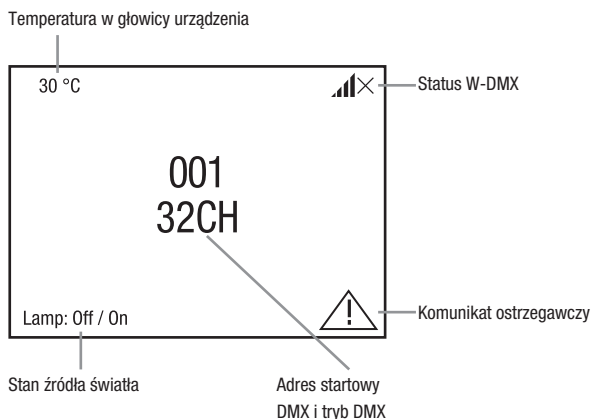
Jeśli przez około 30 sekund nie nastąpi wprowadzenie żadnych danych, automatycznie włączy się widok główny.

W przypadku awarii technicznej lampy jest wyłączona, na wyświetlaczu jest wyświetlany napis „Lamp Protected”, a symbol trójkąta ostrzegawczego pojawia się w prawym dolnym rogu.

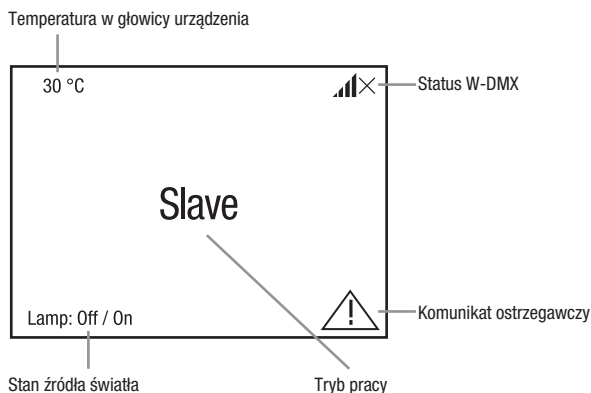
EKRAN GŁÓWNY WYŚWIETLACZA

Na głównym widoku wyświetlacza są wyświetlane różne informacje dotyczące trybów pracy.

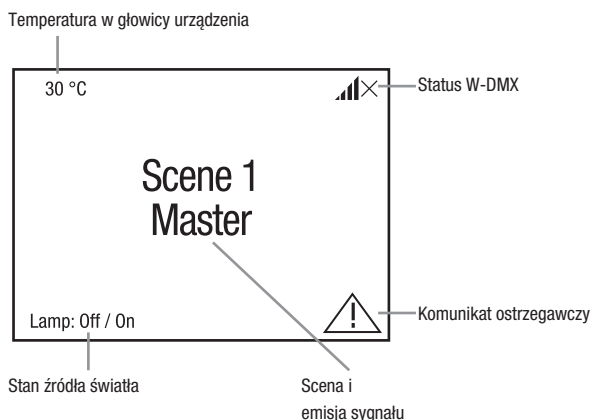
Tryby pracy DMX i W-DMX



Tryb pracy slave



Tryb pracy standalone



Wskazówka dotycząca ekranu głównego w trybach pracy z zewnętrznym sterowaniem:

Gdy sygnał sterujący zostanie przerwany, znaki na wyświetlaczu zaczną migać, a gdy sygnał zostanie ponownie włączony, przestaną migać.

Komunikat ostrzegawczy: Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol ostrzegawczy (trójkąt z wykrzyknikiem), oznacza to błąd w jednym lub kilku elementach urządzenia. Elementy, w których wystąpił błąd, można zobaczyć w **menu informacji** w części dotyczącej **informacji o błędach**. Jeśli błędu nie da się usunąć przez ponowne uruchomienie lub reset, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W-DMX™

Aby sparować odbiornik W-DMX z nadajnikiem zgodnym ze standardem W-DMX, należy w menu WDMX odbiornika wykonać polecenie Reset (wybrać opcję resetowania i potwierdzić). Odbiornik jest teraz w stanie gotowości do sparowania i czeka na żądanie z nadajnika. Rozpocząć parowanie, wybierając łącze w menu nadajnika, i potwierdzić. Parowanie nastąpi teraz automatycznie. W ten sam sposób można sparować z nadajnikiem kilka odbiorników jednocześnie lub po kolei (np. do pracy w trybie master/slave). Połączenie W-DMX jest utrzymywane, dopóki nie zostanie przerwane poleceniem Reset w odbiorniku lub poleceniem Unlink w transmitterze, niezależnie od tego, czy urządzenie jest w międzyczasie odłączone od zasilania.

STATUS W-DMX™

W-DMX dezaktywowane	W-DMX działa jako odbiornik aktywowane, lecz nie jest sparowane	W-DMX działa jako odbiornik aktywowane i sparowane, transmitter wyłączony lub poza zasięgiem	W-DMX działa jako odbiornik aktywowane i sparowane, brak sygnału DMX	W-DMX działa jako odbiornik aktywowane i sparowane, sygnał DMX włączony	W-DMX działa jako nadajnik w standardzie G3 aktywowane, sygnał DMX włączony	W-DMX działa jako nadajnik w standardzie G4s aktywowane, sygnał DMX włączony	W-DMX działa jako nadajnik w standardzie G3 aktywowane, brak sygnału DMX	W-DMX działa jako nadajnik w standardzie G4s aktywowane, brak sygnału DMX

MENU STEROWANIA (Control)

Menu sterowania umożliwia wybór różnych trybów pracy i ich ustawień w odpowiednich podmenu. Ares DMX i tryb pracy DMX są ustawiane w każdym trybie pracy, w zależności od potrzeb.

TRYB DMX ZA POMOCĄ KABLA DMX

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Zgodnie z wcześniejszą instrukcją za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać menu sterowania **Control** i nacisnąć ENTER. Wybierz pozycję menu **DMX** i potwierdź ponownie.

Main Menu
Control
Settings
Info
Service
Quicklight

Control
DMX
W-DMX
Slave
Stand Alone

DMX
DMX Address
Mode
W-DMX Transmitter
W-DMX Standard

Informacje na temat pozycji podmenu w menu DMX i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

DMX		
DMX Address	Ustawianie adresu startowego DMX	001–486
Mode	Wybór trybu DMX	26CH Standard
		32CH Extended
W-DMX transmitter	Wyłącz przekazywanie sygnału sterującego DMX przez W-DMX	Off
	Włącz przekazywanie sygnału sterującego DMX przez W-DMX	On
	Parowanie z gotowymi do sprzężenia urządzeniami W-DMX	Force to pair
	Rozłącz wszystkie połączenia W-DMX	Unlink All
W-DMX Standard	Wybór standardu transmisji W-DMX	G3
		G4s

STEROWANIE DMX PRZEZ W-DMX

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Zgodnie z wcześniejszą instrukcją za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać menu sterowania **Control** i nacisnąć ENTER. Wybierz pozycję menu **W-DMX** i potwierdź ponownie.

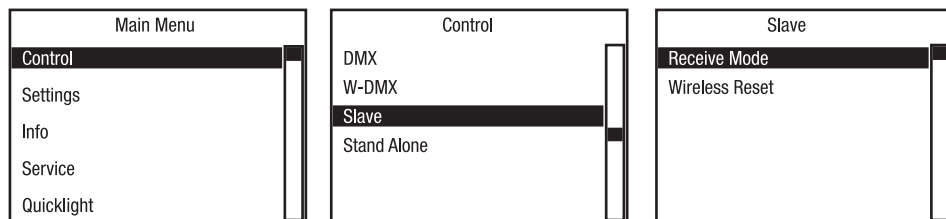
Main Menu	Control	W-DMX
Control	DMX	DMX Address
Settings	W-DMX	Mode
Info	Slave	Receive
Service	Stand Alone	DMX XLR Out
Quicklight		

Informacje na temat pozycji podmenu w menu W-DMX i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

W-DMX		
DMX Address	Ustawianie adresu startowego DMX	001–486
Mode	Wybór trybu DMX	26CH Standard
		32CH Extended
Receive	Wyłącz odbiór przez W-DMX	Off
	Włącz odbiór przez W-DMX	On
	Rozłącz wszystkie połączenia i przełącz w tryb gotowości do parowania	Unlink
DMX XLR Out	Nie wysyłaj przychodzącego sygnału W-DMX przez DMX OUT (XLR)	Off
	Wysyłaj przychodzący sygnał W-DMX przez DMX OUT (XLR)	On

TRYB SLAVE

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Zgodnie z wcześniejszą instrukcją za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać menu sterowania **Control** i nacisnąć ENTER. Wybierz pozycję menu **Slave** i ponownie potwierdź. Połącz urządzenia slave i master (tego samego modelu i z tym samym oprogramowaniem) kablem DMX (master = DMX OUT – slave = DMX IN) lub przez W-DMX (sparuj oba urządzenia) i włącz w urządzeniu master tryb standalone oraz uruchom scenę (**Run Scene**). Praca urządzenia slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia master.



Informacje na temat pozycji podmenu w menu Slave i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

Slave			
Receive Mode	Ustawianie typu odbioru	Odbiór sygnału wyłącznie przez DMX IN	XLR Only
		Odbiór sygnału przez DMX IN w przypadku przerwania sygnału przez W-DMX	XLR First
		Odbiór sygnału przez W-DMX w przypadku przerwania sygnału przez DMX IN	Wireless First
		Odbiór sygnału wyłącznie przez W-DMX	Wireless Only
Resetowanie bezprzewodowe	Rozłącz wszystkie połączenia i przełącz w tryb gotowości do parowania		

TRYB STANDALONE (Scenes)

Tryb standalone Scenes umożliwia, podobnie jak sterownik DMX, ustawienie funkcji Pan, Tilt, Zoom, makra Pan /Tilt itp. bezpośrednio w urządzeniu w przedziale od 000 do 255. Można w ten sposób tworzyć, edytować, zapisywać i pobierać łącznie 8 pojedynczych scen (Scene 1 – 8).

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Zgodnie z wcześniejszą instrukcją za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać menu sterowania **Control** i nacisnąć ENTER. Wybierz pozycję menu **Stand Alone** i ponownie potwierdź.

Main Menu
Control
Settings
Info
Service
Quicklight

Control
DMX
W-DMX
Slave
Stand Alone

Scenes
Run Scene
Record Scene
Edit Scene
Master/Alone
Copy to Slave

Informacje na temat pozycji podmenu w menu Scenes i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

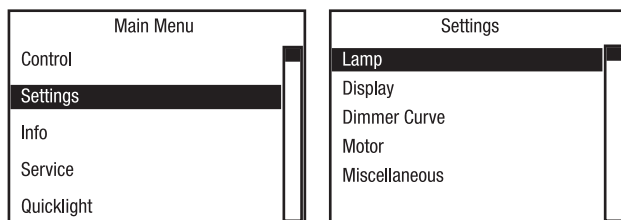
Stand Alone (Scenes)		
Run Scene	Uruchomienie sceny	Scene 1–8
Record Scene	Nagrywanie sceny z zewnętrznego sterownika	Scene 1–8
Edit Scene	Edytowanie sceny (patrz tabela Edit Scene)	Scene 1–8
Master/Alone	Scene jako sygnał sterujący wysyłany do jednego lub kilku urządzeń podrzędnych	Master
	Nie wyprowadzaj Scene jako sygnału sterującego (Alone)	Alone
Copy to Slave	Przesyłanie scen od 1 do 8 za pomocą kabla DMX do jednego lub kilku urządzeń podrzędnych (ten sam model, ta sama wersja oprogramowania). Operację można wykonać za pomocą opcji Yes. Pamięć scen urządzeń slave zostaje całkowicie nadpisana. Operację można przerwać za pomocą opcji No.	No
		Yes

Edit Scene				
Pan	000	–	255	0% -> 100%
Pan fine	000	–	255	0% -> 100%
Tilt	000	–	255	0% -> 100%
Tilt Fine	000	–	255	0% -> 100%
Dimmer	000	–	255	Master dimmer 0% -> 100%
Dimmer Fine	000	–	255	Master dimmer fine 0% -> 100%
Stroboskop	000	–	255	Multifunctional Strobe
Cyan	000	–	255	CMY
Cyan Fine	000	–	255	
Magenta	000	–	255	
Magenta Fine	000	–	255	
Yellow	000	–	255	
Yellow Fine	000	–	255	
Color 1	000	–	255	Color Wheel 1
Color 2	000	–	255	Color Wheel 2
Color 3	000	–	255	Color Wheel 3
Gobo 1	000	–	255	Koło gobo 1
Gobo 1 Rot.	000	–	255	Gobo 1 Rotation
Gobo 1 Rot. F.	000	–	255	Gobo 1 Rotation fine

Gobo 2	000	–	255	Gobo fix
Zoom	000	–	255	Narrow -> wide
Zoom Fine	000	–	255	Narrow -> wide
Focus	000	–	255	0% -> 100%
Focus Fine	000	–	255	0% -> 100%
PrismWheel 1	000	–	255	Prism Wheel 1
PrismWheel 2	000	–	255	Prism Wheel 2
Frost	000	–	255	0% -> 100%
Animation	000	–	255	0% -> 100%
Animation Rot.	000	–	255	Animation Wheel rotation
P/T Macro	000	–	255	Pan / Tilt Macro
P/T Speed	000	–	255	Pan / Tilt Macro speed

USTAWIENIA SYSTEMU (Settings)

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Przyciskami UP i DOWN wybierz **Settings** i naciśnij ENTER.



Informacje na temat pozycji podmenu w menu Settings i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

Settings			
Lamp	State	Off	Wyłączanie źródła światła UWAGA! Wyłączeniu lampy tuż po jej włączeniu zapobiega obwód opóźniający, chroniący lampę (ok.1 minuty)! Nie odłączać urządzenia od zasilania przed zakończeniem procesu wyłączenia!
		On	Włączanie lampy
	Default	On	Lampa po ponownym włączeniu jest włączona
		Off	Lampa po ponownym włączeniu jest wyłączona
		Last	Po ponownym uruchomieniu jest przywracany stan przed wyłączeniem zasilania
	Mode	Standard (480 W)	Maksymalna jasność
		Tryb Eco (380 W)	Obniżona jasność przy zmniejszonej prędkości obrotowej wentylatora

Display	Reverse	Off	Obraz wyświetlacza nie jest obrocony
		On	Obrócenie obrazu wyświetlacza o 180°
	Backlight	On	Stale włączone podświetlenie ekranu
		Off after 60s	Wyłączenie podświetlenia ekranu po ok. 1 minucie bezczynności
Dimmer	Curve	Linear	Natężenie światła wzrasta liniowo wraz ze wzrostem wartości DMX
		Exponential	Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz zgrubnie w górnym zakresie wartości DMX
		Logarithmic	Natężenie światła można ustawić zgrubnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz precyzyjnie w górnym zakresie wartości DMX
		S-Curve	Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w górnym i dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w środkowym zakresie wartości DMX
Motor	Pan Reverse	Off	Zmiana kierunku obrotu w poziomie wyłączona
		On	Zmiana kierunku obrotu w poziomie włączona
	Tilt Reverse	Off	Zmiana kierunku obrotu w pionie wyłączona
		On	Zmiana kierunku obrotu w pionie
	Feedback	Off	Automatyczna korekta pozycji głowicy wyłączona
		On	Automatyczna korekta pozycji głowicy włączona
	Color Wheel	scroll	Płynne obracanie się kół kolorów
		snap	Koło kolorów przeskakuje bezpośrednio dożądanego filtra koloru, gdy zostanie osiągnięta odpowiednia wartość
	Gobo Wheel	scroll	Płynne obracanie się tarcz gobo
		snap	Tarcze gobo przeskakują bezpośrednio dożądanego filtra koloru, gdy zostanie osiągnięta odpowiednia wartość
	Gobo Position	Clockwise	Tarcza gobo obraca się zawsze zgodnie z ruchem wskazówek zegara
		Shortest way	Tarcza gobo obraca się najkrótszą drogą
	Blackout Pan/Tilt	Off	Wygaszenie podczas ruchu głowicy wyłączone
		On	Wygaszenie podczas ruchu głowicy włączone
	Blackout Wheels	Off	Brak wygaszania przy zmianach wartości kolorów i tarcz gobo oraz pryzmatów
		On	Wygaszenie podczas zmiany wartości kolorów i tarcz gobo oraz pryzmatów

Informacje różne	Auto Lock	Off	Automatyczna blokada elementów obsługi jest wyłączona
		On	Automatyczna blokada elementów obsługi włącza się po ok. 1 minucie bez wprowadzania danych. Aby odblokować: Naciskaj przyciski UP i DOWN jednocześnie przez ok. 5 sekund
	Signal Fail	Hold	Gdy sygnał sterujący zostanie przerwany, utrzymywane jest ostatnie polecenie
		Blackout	Po przerwaniu sygnału sterującego reflektor jest natychmiast ściemniany
	Temperature Unit	°C	Wyświetlanie temperatury w stopniach Celsjusza
		°F	Wyświetlanie temperatury w stopniach Fahrenheita
	Set Default Values	User A	Zapisywanie ustawień użytkownika A
		User B	Zapisywanie ustawień użytkownika B
		User C	Zapisywanie ustawień użytkownika C

INFORMACJE O SYSTEMIE (Info)

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **Info** i naciśnij ENTER.

Main Menu	Info
Control	Firmware
Settings	Temperature
Info	Fan Speed
Service	Runtime
Quicklight	RDM UID
	Show DMX Values
	Error-Info
	DMX Tables

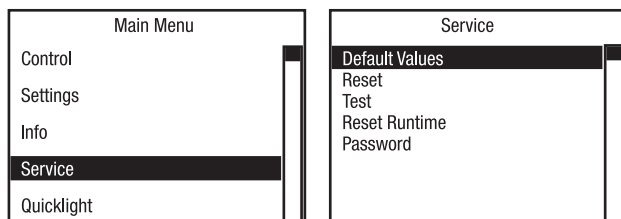
Informacje na temat pozycji podmenu w menu Info znajdują się w poniższej tabeli.

Info		
Firmware	Disp:	V1.x.x
	CTR1-Motor:	V1.x.x
	CTR2-Motor:	V1.x.x
	CTR3-Motor:	V1.x.x
	CTR4-Motor:	V1.x.x
Temperature	Head	xxx°C/°F
	Base	xxx°C/°F
Fan Speed	Wskazanie prędkości obrotowej odpowiednich wentylatorów	xxxx obr./min

Runtime	Total:	xxxx h : xx m	Całkowity czas pracy
	Lamp	xxxx h : xx m	Czas pracy źródła światła
	Service	xxxx h : xx m	Czas pracy po terminie serwisowania
RDM-UID	RDM Unique Identifier (jednoznaczna identyfikacja)		
Show DMX Values	Wyświetlanie zastosowanych wartości DMX		
Error-Info	Wyświetlanie informacji o błędach		
DMX Table	Wyświetlanie tabel trybu DMX		

MENU SERWISOWE (Service)

Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Przyciskami UP i DOWN wybierz **Service** i naciśnij ENTER.

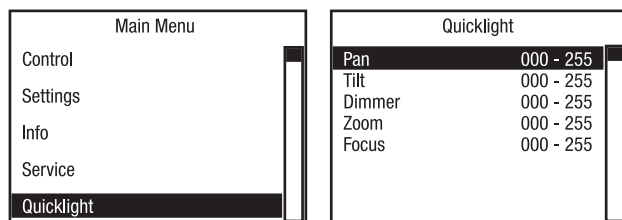


Informacje na temat pozycji podmenu w menu Service i odpowiednich opcji ustawień znajdują się w poniższej tabeli.

Service			
Default Values	Factory		Przywracanie ustawień fabrycznych
	User A		Resetowanie do wartości użytkownika A (zapisanie wartości użytkownika: Settings -> Set Def. Values)
	User B		Resetowanie do wartości użytkownika B (zapisanie wartości użytkownika: Settings -> Set Def. Values)
	User C		Resetowanie do wartości użytkownika C (zapisanie wartości użytkownika: Settings -> Set Def. Values)
Reset	All		Resetowanie wszystkich silników
	Pan/Tilt		Resetowanie wszystkich silników ruchu Pan/Tilt
	Head		Resetowanie silników w głowicy urządzenia
Test	Test Sequence		Wstępnie zaprogramowana kolejność testowania wszystkich komponentów
	Stress Test		Wstępnie zaprogramowana kolejność testowania wszystkich komponentów pod maksymalnym obciążeniem
	Run Motor		Sterowanie wszystkimi silnikami indywidualnie z wartościami od 000 do 255
Reset Runtime	Service	No	Brak resetowania czasu pracy w trybie serwisowym
		Yes	Resetowanie czasu pracy w trybie serwisowym
	Lamp	No	Brak resetowania czasu pracy lampy
		Yes	Resetowanie czasu pracy lampy
Password	Tylko do celów serwisowych		

QUICKLIGHT

Konfiguracja sceny odbywa się szybko i łatwo za pomocą podstawowych funkcji ruchomej głowicy bez zewnętrznego sterownika. Rozpoczynając od ekranu głównego, naciśnij MENU, aby wejść do menu głównego (Main Menu). Przyciskami UP i DOWN wybierz **opcję Quicklight** i naciśnij ENTER.



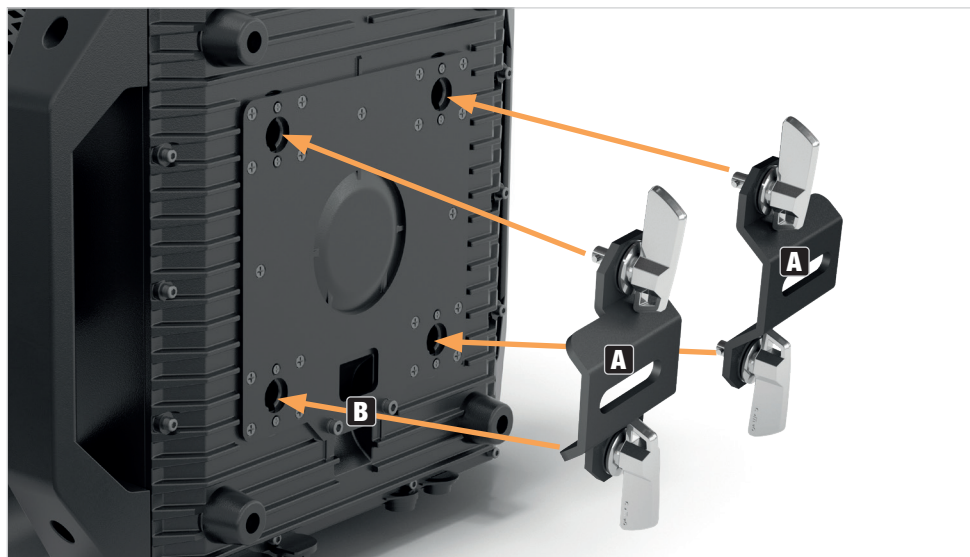
Po włączeniu trybu Quicklight nie jest automatycznie wyświetlany ekran główny. Po wyjściu z menu Quicklight tryb Quicklight zostaje automatycznie zakończony. Ustawienia w menu Quicklight są zachowywane do momentu kolejnego uruchomienia lampy. Dzięki temu menu Quicklight może być ponownie wywoływane z tymi samymi ustawieniami, dopóki lampa pozostaje włączona. Po ponownym uruchomieniu wartości w ustawieniach Quicklight są resetowane (PAN = 000, TILT = 128, DIMMER = 255, ZOOM = 000, FOCUS = 000).

USTAWIANIE I MONTAŻ

Gumowe nóżki służą do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni. Do montażu reflektora na trawersie służą dwa uchwyty Omega, które należy przymocować do podstawy urządzenia (A). Uchwyty Omega są zawarte w zestawie, natomiast zaciski do trawersu są dostępne jako opcja. Upewnij się, że urządzenie jest solidnie przymocowane. Zabezpiecz reflektor specjalną liną, przeciągając ją w jednym z przewidzianych do tego miejsc (B).



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Montaż nad głową wymaga dużego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnej firmy. Istnieje ryzyko, że nieprawidłowo zamontowane i niezabezpieczone urządzenia poluzują się i spadną. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I NAPRAWY

Aby zapewnić bezawaryjne działanie urządzenia przez długi czas, należy je regularnie czyścić i w razie potrzeby serwisować. Konieczność czyszczenia lub konserwacji zależy od intensywności użytkowania i rodzaju otoczenia.

Generalnie zalecamy kontrolę wzrokową przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy przeprowadzanie wszystkich wymienionych poniżej i odpowiednich czynności konserwacyjnych co 500 godzin pracy lub w przypadku mniejszej intensywności użytkowania — najpóźniej po upływie jednego roku. W przypadku usterek spowodowanych niedostateczną konserwacją może dojść do ograniczenia roszczeń gwarancyjnych.

CZYSZCZENIE (wykonywane przez użytkownika)



UWAGA! Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć zasilanie i w miarę możliwości odłączyć wszystkie połączenia urządzenia.



WSKAZÓWKA! Niewłaściwe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet jego zniszczenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Należy przy tym uważać, aby do urządzenia nie dostała się wilgoć.
2. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza muszą być regularnie czyszczone z pyłu i brudu. W przypadku zastosowania sprężonego powietrza należy uważać, aby nie uszkodzić urządzenia (np. wentylatory muszą być zablokowane, w przeciwnym razie mogą uzyskać nadmierną prędkość obrotową).
3. Przewody i styki wtykowe należy regularnie czyścić i usuwać z nich pył i zabrudzenia.
4. Do pielęgnacji nie wolno stosować środków czyszczących ani środków o działaniu ściernym, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jakości powierzchni.
5. Urządzenia należy przechowywać w suchym miejscu oraz chronić je przed kurzem i brudem.
6. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie, wszystkie dostępne lub wyjmowane soczewki i otwory wyjściowe dla promieniowania świetlnego muszą być regularnie czyszczone.

KONSERWACJA I NAPRAWA (tylko przez wykwalifikowany personel)



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W urządzeniu znajdują się elementy będące pod napięciem. Nawet po odłączeniu od sieci w urządzeniu może jeszcze występować napięcie resztkowe, np. z powodu naładowanych kondensatorów.



WSKAZÓWKA! Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. W razie wątpliwości skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.



WSKAZÓWKA! Nieprawidłowo wykonane czynności konserwacyjne mogą spowodować utratę roszczeń z tytułu rękojmi.



WSKAZÓWKA! W przypadku zestawów do przebudowy lub doposażenia dostarczonych przez producenta należy bezwzględnie przestrzegać dołączonej instrukcji montażu.

WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA



OSTRZEŻENIE:

Źródło światła może być wymieniane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien samodzielnie wymieniać źródeł światła, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnej firmy.

W rozgrzanej lampie rozładowczej panuje wysokie ciśnienie, dlatego może dojść do eksplozji. Przed otwarciem reflektora odczekać przynajmniej 30 minut, aby ostygł.

Źródło światła wymienić na model wskazany w karcie charakterystyki! Użycie nieodpowiednich źródeł światła spowoduje uszkodzenie urządzenia, a nawet jego zniszczenie i unieważnienie gwarancji.

Nie dotykać szklanej bańki źródła światła gołymi rękami. Zanieczyszczenia, w szczególności tłuszcze, prowadzą do przedwczesnego nieprawidłowego działania źródła światła.



Przystępując do wymiany źródła światła założyć okulary i rękawiczki ochronne.



Podczas wszystkich prac należy uważać, aby żadne ciała obce nie dostały się do obudowy!



Filtr chroniący przed promieniowaniem UV znajduje się bezpośrednio przed źródłem światła. Uważać, aby nie uszkodzić filtra UV! Nie wolno usuwać filtra UV, a uszkodzony filtr należy niezwłocznie wymienić! Eksploatacja przy uszkodzonej ochronie UV lub bez niej jest zabroniona! W przypadku uruchomienia urządzenia z brakującym lub uszkodzonym filtrem UV istnieje bezpośrednie niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!



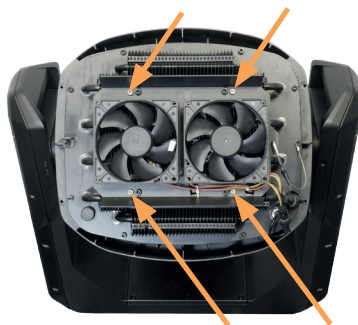
Aby zapewnić szczelność ruchomej głowicy OTOS H5 o stopniu ochrony IP65, po wymianie źródła światła należy w odpowiednim miejscu założyć nową uszczelkę. Należy dokładnie przestrzegać każdego kroku opisanego w poniższej instrukcji.

1. Odłączyć wszystkie bieguny zasilania (wyjmij wtyczki)! Upewnij się, że reflektor całkowicie ostygł!
2. Zablokuj głowicę reflektora, aby zapobiec niezamierzonemu obróceniu (blokada obrotu i pochylenia).
3. Odkręć 4 śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym tylnej pokrywy głowicy (patrz oznaczenia), zdejmij pokrywę z głowicy reflektora, połuzuj linkę zabezpieczającą pokrywę i odłóż ją na bok.
4. Odkręć 4 śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym mocujące centralę wentylacyjną do głowicy reflektora (patrz oznaczenia) i ostrożnie zawieś ją na linie zabezpieczającej. Uważaj, aby nie uszkodzić przewodów zasilających.

3

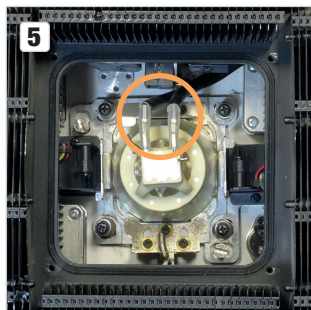


4

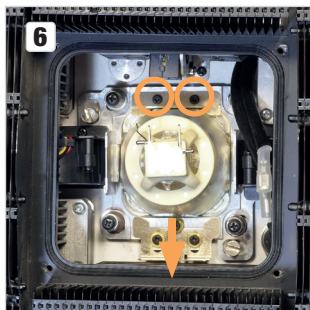


5. Odłącz dwa kable zasilające lampy na złączach od styków.
6. Poluzuj dwie śruby górnego uchwyty o około jeden obrót i dociśnij dolny sprężynowy uchwyt w dół.
7. Źródło światła można teraz przechylić do góry i wyciągnąć do dołu z ramki montażowej.

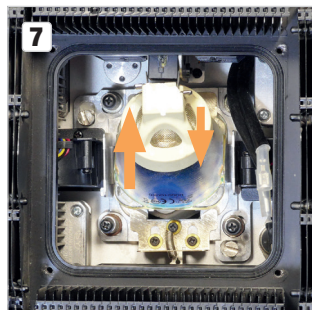
5



6



7



8. Umieść nowe źródło światła w ramce montażowej w identycznym położeniu. Upewnij się, że dolny uchwyt sprężynowy znajduje się w pozycji spoczynkowej, a następnie dokręć dwie śruby górnego uchwyty.
9. Podłącz kable zasilające do styków (nie ma możliwości zamiany biegunów).
10. Wyjmij starą uszczelkę z rowka w obramowaniu oprawy źródła światła.
11. Dokładnie wyczyść rowek i powierzchnię przylegania centrali wentylacyjnej. Upewnij się, że na powierzchniach przylegania uszczelki nie ma zanieczyszczeń.
12. Wyjmij nową uszczelkę z opakowania i usuń wszelkie pozostałości środka antyadhezyjnego.
13. Następnie umieść uszczelkę w rowku. Upewnij się, że uszczelka nie jest skręcona.
14. Umieść zespół wentylatora płasko na komorze lampy.
15. Śruby zespołu wentylacji najpierw dokręć na krzyż z niewielką siłą.

16. Następnie śruby zespołu wentylacji dokręć na krzyż momentem 6 ($\pm 0,5$) kgf-cm.
17. Po zamontowaniu zespołu wentylatora przeprowadź kontrolę szczelności.
18. Po przeprowadzeniu kontroli szczelności przymocuj linkę zabezpieczającą pokrywę tylnej w odpowiednim miejscu, załóż osłonę głowicy na głowicę reflektora i przykręć ją za pomocą wcześniej poluzowanych śrub (10 ($\pm 0,5$) kgf-cm).

Nigdy nie używaj reflektora, gdy pokrywa centrali wentylacyjnej i pokrywa głowicy są zdjęte!

REGULACJA LAMPY



OSTRZEŻENIE:

Regulację źródła światła może przeprowadzać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien samodzielnie regulować źródła światła, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnej firmy.

W rozgrzanej lampie rozładowczej panuje wysokie ciśnienie, dlatego może dojść do eksplozji. Przed otwarciem reflektora odczekać przynajmniej 30 minut, aby ostygł.



Przystępując do regulacji źródła światła, założyć okulary i rękawiczki ochronne.



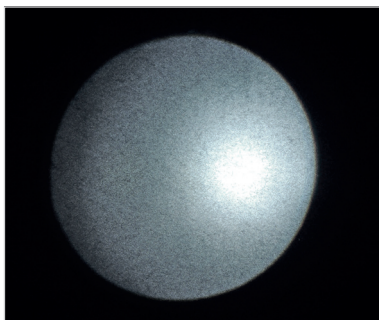
Podczas wszystkich prac należy uważać, aby żadne ciała obce nie dostały się do obudowy!



Aby zapewnić szczelność ruchomej głowicy OTOS H5 o stopniu ochrony IP65, po wymianie źródła światła należy w odpowiednim miejscu założyć nową uszczelkę. Należy dokładnie przestrzegać każdego kroku opisanego w poniższej instrukcji.

Jeśli najjaśniejszy punkt strumienia światła nie leży pośrodku, można regulować jego pozycję za pomocą dwóch śrub regulacyjnych.

Przykład:

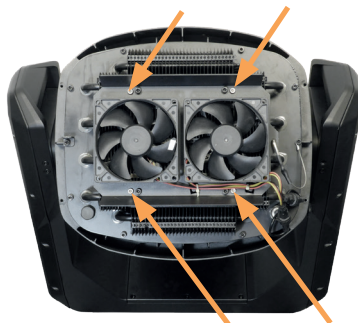


1. Odłącz wszystkie bieguny zasilania (wyjmij wtyczki)! Upewnij się, że reflektor całkowicie ostygł!
2. Zablokuj głowicę reflektora, aby zapobiec niezamierzonemu obróceniu (blokada obrotu i pochylenia).
3. Odkręć 4 śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątym tylnej pokrywki głowicy (patrz oznaczenia), zdejmij pokrywę z głowicy reflektora, poluzuj linkę zabezpieczającą pokrywę i odłóż ją na bok.
4. Odkręć 4 śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątym (w kolorze srebrnym), które przytrzymują centralę wentylacyjną przy głowicy reflektora (patrz oznaczenia) i ostrożnie zawieś go na linie zabezpieczającej. Uważaj, aby nie uszkodzić przewodów zasilających.

3



4



5. Użyj dwóch śrub regulacyjnych (patrz oznaczenia), aby wyśrodkować najjaśniejszy punkt strumienia światła.